

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Martes 12 de julio de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.347

## Reagan decidirá el final de la Conferencia de Madrid

Madrid.— El presidente norteamericano, Ronald Reagan decidirá personalmente en las próximas horas el porvenir de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) reunida en Madrid, informaron hoy fuentes próximas al foro de la distensión.

Reagan, según los mismos medios, debe entrevistarse hoy con el jefe de la delegación estadounidense en la CSCE, Max Kampelman, que se encuentra en Washington, antes de que se tome una decisión definitiva.

Kampelman retrasó un día su regreso a Madrid — donde se le esperaba hoy— por ser portador de la decisión de Reagan sobre

si Estados Unidos está dispuesto a sumar su consenso al de otras naciones para aprobar un proyecto de documento final de la Conferencia de Madrid.

Fuentes diplomáticas informaron que Washington podía expresar hoy su aprobación a la fórmula de compromiso alcanzada en Madrid para un documento final de la reunión CSCE, sobre la base de una iniciativa española del pasado 17 de junio que puso fin a una larga etapa de «impasse» en el encuentro.

### ENTREVISTA REAGAN-ANDROPOV

Washington.— Estados Unidos cree que un encuentro entre los presidentes norteamericano, Ronald Reagan, y soviético, Yuri Andropov, puede ser «productivo y llevar a resultados concretos si es preparado con cuidado» afirma un portavoz norteamericano.

El portavoz hizo estas afirmaciones después de las entrevistas que el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, mantuvo con el presidente Reagan y con el secretario de Estado, George Shultz.

El portavoz declaró que Estados Unidos y Alemania Occidental comparten el deseo de una conclusión rápida de la Conferencia de Madrid, pero añadió que aún no se ha tomado una decisión sobre la aceptación del documento final.— Efe

## En La Línea Lola Flores

### no actuó... porque no cobró antes

### Intentó llamar por teléfono al Rey y al Presidente del Gobierno

La Línea de la Concepción (Cádiz).— Lola Flores se negó a actuar en el espectáculo organizado en la plaza de toros de La Línea porque no se le había abonado, como indicaba el contrato, la cantidad estipulada antes de su actuación.

La ballaora y cantante jerezana iba a actuar con su hermana Carmen en la segunda parte del espectáculo «Rumba», por lo que se suspendió la mitad del programa previsto.

Lola Flores se dirigió a los empresarios exigiéndoles lo estipulado en el contrato y pidiéndoles un teléfono para llamar al Rey y al presidente del Gobierno. «Esto —dijo— lo va a saber toda la prensa de Madrid».

Los empresarios, al no haber fondos suficientes en la taquilla, trataron de localizar a algún director de Banco de la Línea para conformar un cheque que le habían entregado a la «Faraona», pero no pudieron conseguir su objetivo.

Según parece, Lola Flores iba a cobrar por su actuación un millón cien mil pesetas.

El público exigió que se le devolviera el dinero, por lo que la Policía entró en la plaza de toros y comunicó a los espectadores que guardasen las entradas porque se les devolvería el dinero una vez lo decidiera el Juzgado.— Efe.

## Parto quintuple en Grecia

Atenas.— Maria Golidopoulou ha dado a luz quintillizos, tres niños y dos niñas, en la ciudad griega de Tesalónica, y se encuentra en buen estado de salud.

Según publicó hoy la prensa de Atenas, el peso de los recién nacidos oscila entre los 1.050 gramos y los 1.600.— Efe

## SEGOVIA



## PEDRO DELGADO, ayer, segundo en la 10.ª etapa del Tour

### Y se ha colocado 8.º en la clasificación general

El ciclista segoviano Pedro Delgado, que corre el Tour con su equipo, el Reynolds, dio ayer una buena medida de su gran talla de corredor, situándose segundo en la meta, tras un brillante recorrido. Ello le ha supuesto encaramarse al octavo lugar de la clasificación general.

(Pág. 13)

## En septiembre, actuación de Joan Manuel Serrat, dentro del Verano cultural que prepara el Ayuntamiento

### Paralización de obras en el edificio de la plaza de la Artillería, por no haberse arreglado la calle de Alamillo

(Pág. 3)

### Cuatro obras de la provincia incluidas en el plan de 20.000 millones de inversiones en Castilla y León

(Pág. 5)

## Perú: Se levantará el estado de emergencia

Lima.— El estado de urgencia decretado en Perú a finales del mes de mayo se levantará a finales del presente mes «si no existen razones para la prórroga», señaló hoy el ministro del Interior Luis Percovich Roca.

El responsable de Interior señaló que las garantías constitucionales, suspendidas a raíz de los repetidos atentados terroristas registrados en Lima en los últimos días de mayo, se reestablecerán a finales del presente mes, coincidiendo con la celebración de las fiestas nacionales peruanas.

La decisión sobre el levantamiento del estado de urgencia, cuya duración se fijó en sesenta días, se tomará a partir del próximo día 20 de julio, según el ministro.

El ministro del Interior peruano efectuó estas declaraciones al

término de la reunión que mantuvo hoy con el presidente de la República, Fernando Belaunde Terry.— Efe

### ANDROPOV RECIBE A MARCHAIS

Moscú.— El líder soviético, Yuri Andropov, recibirá hoy en el Kremlin al jefe del Partido Comunista francés, George Marchais, participante en el Gobierno de François Mitterrand.

Andropov y Marchais analizarán «problemas de interés mutuo», pero no trascendió cuáles son dichos problemas.— Efe

## Stone cancela su viaje a Méjico

Méjico.— El embajador especial de Estados Unidos para Asuntos de Centroamérica, Richard Stone, canceló su proyectado viaje a Méjico, previsto para mañana, miércoles, según un portavoz de la Cancillería.

La fuente no precisó por qué Stone decidió no viajar a Méjico, donde estuvo del 12 al 14 de junio pasado, cuando se entrevistó con el presidente Miguel de la Madrid, y con el canciller mejicano Bernardo Sepúlveda, con quienes analizó la situación en Centroamérica.— Efe

## Del grupo Rumasa

## Las 240 sucursales de la firma «Augustus Barnett», seguirán abiertas al público

Londres.— Nigel Hamilton, administrador judicial de la empresa «Augustus Barnett», del grupo Rumasa, declarada en suspensión de pagos, ha confirmado hoy que las 240 sucursales de la firma seguirán abiertas al público.

Hamilton dijo que una de sus primeras tareas es persuadir a los proveedores para que continúen enviando sus productos vinícolas.

El «National Westminster Bank», principal acreedor de

«Augustus Barnett», empresa bajo la administración oficial del Gobierno español, pidió el nombramiento de administradores judiciales por la insolvencia de esa compañía.

Por su parte, José María Ruiz Mateos ha declarado a Efe que esa cadena de venta al por menor de bebidas alcohólicas dispone de unas 250 sucursales en Gran Bretaña y emplea a 500 personas, que pueden perder los puestos de trabajo con la liquidación de la compañía.

Para Ruiz Mateos «una de las consecuencias más graves de la situación actual de «Augustus Barnett», bajo la administración oficial de Rumasa, es que dispone de medio millón de cajas de vino de Jerez, que pueden ser lanzadas al mercado con la liquidación de la empresa y provocar una caída muy importante de los precios».

El ex-presidente de Rumasa explicó que desde la expropiación de sus bienes por el Gobierno español, los acreedores de «Augustus Barnett» perdieron la confianza en esa empresa y el «National Westminster Bank» pidió, al fin, el nombramiento de un administrador judicial, lo que implica la suspensión de pagos.— Efe.



## apunte del día

### LA CRUZ ROJA

El refrán de que «no nos acordamos de Santa Bárbara hasta que truena» es fácilmente aplicable al tema que vamos a tratar en este «apunte», pues nadie nos acordamos de la Cruz Roja hasta que necesitamos de sus servicios.

Como todos sabemos, la Cruz Roja es una institución que actúa desinteresadamente allá donde se le necesite, sean actividades deportivas, catástrofes, carreteras, etc. y siempre con personas que están prestando su servicio voluntariamente. Estamos, pues, ante un organismo que beneficia a la sociedad pero que no recibe de ella nada a cambio, nada más que los voluntarios concienciados de las necesidades de Cruz Roja y a su vez pequeñas ayudas también voluntarias a través de cuestaciones, sorteos o socios.

Si de verdad nos planteamos que Cruz Roja es necesaria, como está claramente demostrado, debemos de colaborar todos los ciudadanos para institucionalizar de alguna forma este organismo y que (dicho fríamente) no tenga que vivir de limosnas de la sociedad a quien presta sus incondicionales servicios. En principio, nos parece buena la idea de que Cruz Roja se organice administrativamente al igual que está estructurado el mapa autonómico español y comience a recibir algo de apoyo de los entes regionales.

De todas formas, tampoco estaría nada mal que todos colaboráramos con Cruz Roja en la misma medida que ella colabora con nosotros a través de todas esas personas que, raro hoy en día, trabajan «por amor a los demás».

## La Prensa opina

### Diario 16

EL DIMAS DE LA ECONOMIA  
ESPAÑOLA.

El señor Ruiz Mateos todo lo escoge mal: los asesores, los hombres de confianza y últimamente los cómplices y los partidarios. Es una ciega necesidad intentar situarse ahora como un mártir de la derecha sacrificado por razones políticas. El señor Ruiz Mateos es víctima de sus errores como empresario, de sus delitos como ciudadano, y —en última instancia— de haberse creído omnipotente y fuera del alcance de la ley.

Es probable que al unir su nombre al de Armada, o al incorporar su imagen al santuario de los perseguidos salvadores de la patria, Ruiz Mateos se encuentre arropado por una pequeña compañía, pero se trata de una mala compañía, repudiada por todo el espectro político español, desde la derecha civilizada hasta la izquierda prudente.

### VIVIENDAS COOPERATIVAS

EL EJEMPLO ALEMÁN  
EN LA CONSTRUCCION

El nuevo Gobierno DC, del Helmut Kohl, proyecta relanzar la construcción sirviéndose de los medios clásicos de la economía de mercado: desgravaciones fiscales dirigidas a facilitar la adquisición de la propiedad inmobiliaria y la asunción por cuenta del Estado de un máximo de 25 por 100 de los intereses hipotecarios por un periodo máximo de cuatro años. Junto a estas medidas están sin embargo también previstas intervenciones en favor de la construcción

subvencionada y de la construcción privada no de arrendamiento. Se trata de intervenciones supletorias que para el año 1983 superan los 12.000 millones de marcos (casi 700.000 millones de pesetas). Esto deberá permitir la construcción de 50.000 viviendas y asegurar 140.000 a 200.000 puestos de trabajo. Todo un ejemplo a seguir.

### EXTREMADURA

ESPEJISMOS DEL TIEMPO

Como se sabe, tiempo no hay sólo uno, ni siquiera el de nuestras vidas. Unos minutos del espíritu pueden insuflar varios años de vida. También, el tiempo de nuestra vida —los días y noches que ésta se alarga— se verifica de varias formas: a través de los años, de los hechos e, incluso, de los diversos estados interiores de cada persona. Se da así la circunstancia común de que, teniendo una misma edad, los hay que no viven un mismo tiempo. Es, por otra parte, el tiempo cronológico con que a veces medimos nuestra existencia el que más y mejor conoce de la lentitud de algunos minutos y la rapidez de muchas semanas que «pasan».

Las cifras, añadidas al paso del tiempo, nos pueden alejar de un determinado hito mucho más de lo que éste se encuentra en verdad. ¿Quién no se pierde entre las extensas brumas de los tiempos al pensar, por ejemplo, en el inicio de nuestra Era cristiana? Y, sin embargo, para llegar hasta Cristo sólo necesitaríamos la vida de 33 hombres. Sí, 33 vidas de 60 años y tenemos esos 1980 años que dura ya nuestra Era.

(Rafael del Pino)

# EL MEJOR REGALO (CHILINDRINA)

Por Carlos Arnanz

Provieniendo de los segovianos, no podía ser menos. ¿Chauvinismo? ¡Que va! ¡Todo lo contrario! Y sin embargo, como si lo fuera. He aquí, pues, un sueño que podría ser realidad, pues precedentes no faltan (recordemos, sin ir más lejos, el recientísimo obsequio de los pinares de Balsain al Estado). Practiquemos, una vez más, la elegancia social del regalo y ofrezcamos a Valladolid el acueducto romano, en base a las consideraciones siguientes:

Mirándolo bien el Acueducto es un monumento monótono, con todos los arcos casi iguales, de color gris como el invierno segoviano. Lo tenemos ya muy visto y hasta ha dejado de cumplir la función para la que fue construido. Como emblema de la ciudad, pues, que quieren que les diga. Tenía cierta gracia cuando Segovia era cabeza de la Extremadura castellana y por tal motivo asomaba una cabecita sobre los arcos más esbeltos. Pero ahora que ya no somos cabeza de ninguna extremadura ni de nada, nuestra pedaneidad ha de movernos necesariamente a otras consideraciones más afines con la realidad y con el futuro.

Así, por ejemplo, ¿qué cosa mejor situar el acueducto en Valladolid, la flamante capital de Duerolandia, una de las más grandes y nunca vistas invenciones de todos los tiempos? De ésta manera, cuando se llevara a cabo la navegabilidad del Duero y los grandes trasatlánticos atracaran en Pucela, allí mismo y evocando a Ramón Gómez de la Serna, podría ofrecer su fachada al futuro el Acueducto que ya no sería, como tantas otras cosas, de Segovia sino de Valladolid.

Cabe suponer, por otra parte, que con este motivo los segovianos viajarían más a la capital del Pisuerga y no a Madrid como ocurre actualmente. Lograriase también una democratización en el disfrute del

monumento por ser mayor la población de Valladolid, respecto a la de Segovia.

Las ventajas que éste traslado reportarían a Segovia serían notables. De un lado la obra de desmonte y traslado del monumento supondría la creación de numerosísimos puestos de trabajo de los que tan necesitada está esta provincia; del otro la enorme irrupción en el suelo urbano de decenas de miles de metros cuadrados, amén de la satisfacción proporcionada a los amantes de los espacios abiertos para los que la desaparición del Acueducto supondría un gran alivio.

Tengamos una vez más presente aquello de que es mejor dar que no recibir y que ahora se nos presenta una ocasión de perlas para desagaviar a Valladolid de los malos tragos que algunos segovianos empujados en mantener peculiaridades trasnochadas, costumbres caciquiles y egoísmos absurdos, le han venido procurando.

El progreso es irrefrenable y sería un hermoso gesto ofrecer a quienes nos llevan la delantera, este mamotreto de piedra que a nosotros ya no nos sirve y que en Pucela pueden entender mejor, auspiciados por el inefable soplo de la cultura capitalina generada en su Universidad.

La frase cervantina de que «es mejor ser loado de los pocos sabios que de los muchos necios» ha perdido ya todo su sentido porque afortunadamente ahora los necios son cada vez más escasos y como incluso se ha llegado a decir no hace mucho, vense recluidos en los más pequeños núcleos de población.

Resulta obvio que este obsequio sería contestado por un grupo reaccionario, egoísta, ignorante y chauvinista, con cierta implantación en la provincia segoviana. Estos alegarían que el acueducto siempre estuvo aquí, que fue construido

por sus antepasados... Pero bastaría decir que en él tenían cifradas sus esperanzas los caciques de siempre para oponer enseguida un amplio espectro popular. Los chauvinistas quedarían derrotados pues enfrente tendrían a los espíritus más despiertos y a los amantes de los espacios abiertos, tratándose de Segovia. En Pucela todos estarían de acuerdo con el traslado y aunque ni les fuera ni les viniera en el resto de las provincias de Duerolandia, siempre se obtendría una mayoría que garantizaría la vialidad democrática de la operación. Segovia agradecería, pues, con su mejor regalo, los incontables esfuerzos que la provincia hermana ha venido realizando para lograr que no continuara por más tiempo ausente de ésta feliz invención cuyo techo está fijado en lograr una región próspera y fuerte capaz de hacer un buen papel el día de mañana en la mítica sinarquía o lo que es igual la Europa de las regiones.

NOTA. Terminado éste escrito me he enterado de que en la iglesia de Santa María de Riaza hay un friso con escudos de Portugal y de Castilla. Pues bien, puestos a hacer una región grande ¿porqué no pensar en la castellano-portuguesa? Y puestos a trasladar el Acueducto, lo mismo nos daba hacerlo a Lisboa donde quizás fuera mayor su lucimiento. ¿Habrá todavía tiempo? Por lo del traslado del Acueducto que no quede pues si bien es cierto que la UNESCO prohíbe mover los monumentos, no lo es menos que se pueda obviar éste inconveniente con la promulgación en trámite de urgencia de alguna ley especial.

OTRA NOTA. De parecerse bien ésta idea, querido lector o lectora, envía tu adhesión a las autoridades competentes para que lo antes posible pudiera constituirse una comisión encargada de agilizar los trámites.

## Cartas de los lectores

### Respuesta a una información equivocada

Sr. Director:

Le envío esta carta con relación a un artículo publicado en el diario madrileño «ABC» del 19 de junio de este año, escrito por don Miguel Delibes, surgido de una visita de éste a un restaurante arandino, cuyo propietario le dio una información muy equivocada del cordero asado segoviano, ya que siendo en Sepúlveda donde vivo y siendo el cordero lechal asado el plato base de nuestra merecida fama gastronómica, nos sentimos inmerecidamente ofendidos.

En primer lugar y por tener en relación algunos de los puntos tratados en dicho artículo, nosotros, sin desmerecer a nadie, poseemos unos muy varia-

dos platos de guisos tan castellanos como el cordero asado.

Por otra parte y sin intención de menospreciar otras áreas gastronómicas, nuestros lechales que, por cierto, no tienen que desplazarse a ningún sitio, ya que el único alimento que reciben antes de su sacrificio es la leche materna, y en todo caso enriquecida con retamas y tomillos de la zona de pedrizas que comen nuestras ovejas churras de esta zona y que creo pueden rivalizar con las mejores.

En cuanto a la forma de asarlos, como creo que existe variedad de gustos, no es ético decir cual es la mejor o, por lo menos, no me creo lo suficientemente

indicado, pero sí le puedo asegurar que la forma nuestra con sal, un poco de manteca y un poco de agua al dar la vuelta; es una tradición de padres a hijos, de la cual nos sentimos verdaderamente orgullosos y dispuestos a la más exigente degustación.

Por otra parte, la diversidad de detalles que dicho propietario da a su amigo el señor Delibes, no me merecen atención. Lo que sí quiero dejar claro es que ni el referido hostelero —que comprendo busque oportunidades para hacerse publicidad—, por ética profesional, ni el señor Delibes —que tiene a su alcance poder expresar sus ideas en los medios de comunicación— y sin tener una comparación personal, juzguen y menosprecien un trabajo y una merecida fama conseguida a base de honradez, dedicación y cariño en el cordero lechal asado.

Antonio Cristóbal Albarrán  
(Sepúlveda)

Comisión Municipal Permanente

## El Ayuntamiento paraliza las obras del edificio que se construye en la plaza de la Artillería, junto al acueducto

*Por no arreglar las calles adyacentes, aunque muestra su preocupación por el volumen que adquiere la construcción*

**Se advierte a los futuros inquilinos que exijan la licencia de primer uso de la urbanización antes de ocupar la nueva vivienda**

Presidida por el alcalde, Miguel Angel Trapero, y con asistencia de todos los tenientes de alcalde, tuvo lugar ayer la reunión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente, que se prolongó hasta casi las doce de la noche, plazo legal que marca la Ley de Régimen Local o de lo contrario debe de ser convocada nuevamente 48 horas después.

Aprobada el acta, se conoció un informe ordinario acerca de las condiciones de seguridad de la presa de Puente Alta que pasa a la comisión técnica correspondiente.

El secretario de la corporación dio cuenta del cumplimiento y ejecución de los acuerdos adoptados en anteriores sesiones.

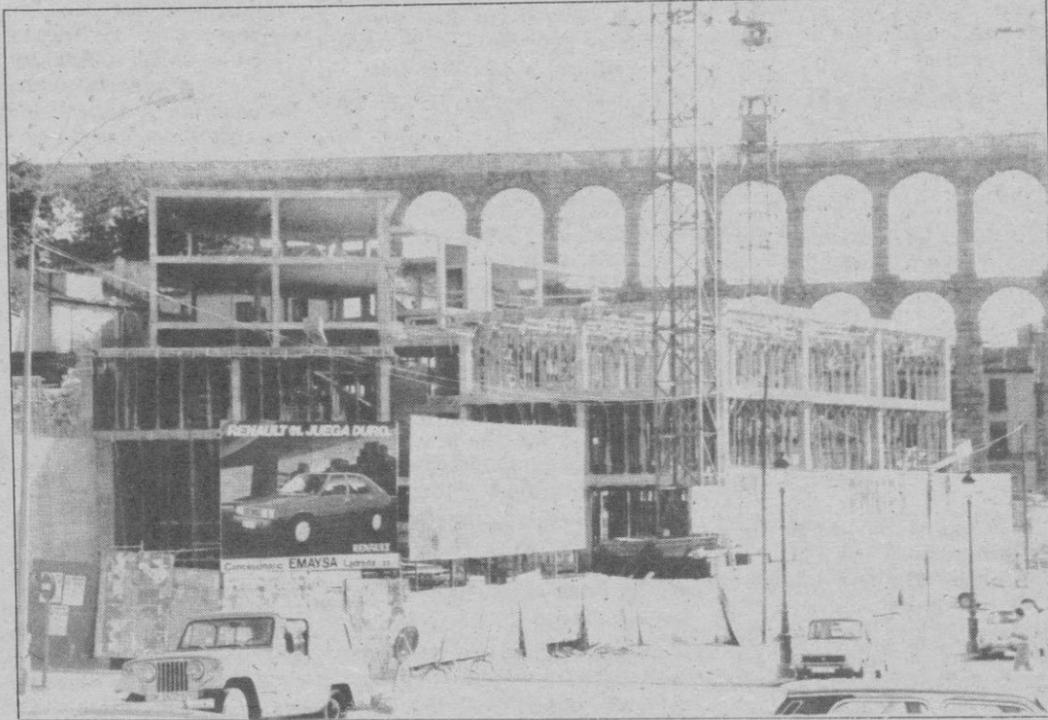
### GOBIERNO INTERIOR Y PERSONAL

Se aprueban, un decreto de la Alcaldía por el que se propone a Felipe Alvarez Llorente como sustituto del depositario de fondos por vacaciones de su titular; el plan de vacaciones reglamentarias del personal municipal y el pago de gratificaciones, correspondientes a dietas, a los 12 nuevos policías municipales para asistir a un curso mensual sobre Policía Municipal que tiene lugar en Valladolid.

### URBANISMO Y OBRAS

Se conceden licencias de obras a Juan José María Subtil, para construcción de vivienda rural y garaje en Fuentemillanos y a Herpo, S.A., para acondicionamiento de sótano para aparcamiento público en el Estacionamiento de Autobuses.

Se deniega por cinco votos (4 PSOE y 1 CDS), tres en contra (AP-PDP) y una abstención (Independiente), la concesión de licencia a José Santamaría González para reforma de local en la calle de Curtidores. Este acuerdo, según dijo el alcalde a la hora de ofrecer la referencia oficial de la sesión, viene dado como consecuencia que la urbanización donde está ubicado el local carece de licencia de primer uso y, según el Sr. Trapero, no se quiere volver a tener una urbanización como la de La Albuera, por ejemplo. El Ayuntamiento solicitará del MOPU que no extienda la cédula de habitabilidad y de la Telefónica y Eléctrica que no firmen los contratos respectivos con los inquilinos si la urbanización de las nuevas viviendas no tiene la licencia de primer uso. Además, el Sr. Trapero aconsejó a los futuros compradores de viviendas que se cerciorasen si los promotores tenían la licencia de primer uso en la urbanización, pues anunció que el Ayuntamiento iba a ser tajante en este tema. «El promotor —afirmó— antes de tener la licencia de primer uso vende las viviendas y mete a los vecinos y el Ayuntamiento se encuentra con el problema que



se reclama al promotor pero con los vecinos ya dentro y sólo nos queda que ceder. Es una advertencia a los promotores de Segovia que nuestro criterio es que vamos a hacer lo que esté en nuestras manos para que, sin la licencia de primer uso, vamos a intentar que no se de el agua, la luz, etc». Se remite a la Comisión Provincial de Urbanismo, con el informe favorable del Ayuntamiento y se inicia expediente sancionador al expediente de Benigno Mateo González para ampliación de matadero de lechones en la carretera de San Rafael.

Se deniega, a pesar de haber corregido varios defectos detectados en la anterior reunión de la Permanente, la concesión de licencia de primer uso a Fernando Pertierra Peñaranda y se inicia expediente sancionador ante informes técnicos sobre locales abiertos al público en el conjunto MEFAVE de calles Jardín Botánico, Curtidores, Santo Tomás y Ramón y Cajal.

### VERANO CULTURAL

La Permanente aprueba, por tres millones de pesetas, la programación de Verano Cultural 1983 que en principio cuenta con el siguiente programa: 24 de julio, representación de «Antígona» por el grupo Sófocles; día 19 de agosto, recital de Amancio Prada, en el alcázar; día 28 de agosto, representación de «El Suicida» por Tábano y el día 17 de septiembre, actuación de Joan Manuel Serrat en la plaza de toros. Las representaciones teatrales podrán ser en el enlasedo de la catedral o en la plaza de San Esteban.

Se concede una subvención de 20.000 pesetas a la Asociación de Amas de Casa para un concurso de cuentos y se aprueba la factura de la compra, por 180.000 pesetas, de 300 ejem-

plares del cancionero de Agapito Marazuela.

### ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Se pasa a informe del letrado asesor y se remite a la Audiencia Territorial, un recurso contencioso-administrativo interpuesto por la Asociación Gremial Provincial de Auto-Taxis contra acuerdo de autorización a Amador Subtil para prestar servicio de taxi en Segovia. Queda sobre la mesa, en espera de más ofertas, una propuesta de adquisición de dos vehículos karts con destino al Parque Infantil de Tráfico.

### HACIENDA

Se deniega una solicitud de Isabel Barral de devolución de importe de instalación de puerta en casa del maestro de Zamarramala y se anula un informe sobre servicio realizado por el Parque de Bomberos al barrio de Zamarramala.

Se aprueban los siguientes temas: publicación de boletín informativo municipal con 10.000 ejemplares de 16 páginas y un importe de 140.000 pesetas; kilos de carne transportados desde el Matadero, 213.040 autorización de gastos, 148.875 pesetas y aprobación de facturas por 299.638 pesetas del presupuesto ordinario y 347.303 del de inversiones.

### URGENCIAS

Se aprueban los siguientes puntos: toma de agua en precario, a la manzana 1-A, parcela B del polígono «Nueva Segovia»; toma de agua en precario a Eleuterio Laguna Martín y se requiere a los servicios técnicos para ver si tiene concedida licencia en el resto de las instalaciones; toma de agua en pre-

rio a Proincosa para manzana 11-A del polígono «Nueva Segovia»; licencia de apertura para carnicería a Julián Pascual Fisasac; licencia de apertura en la calle de San Agustín número 4 a Fernando Pomares e informe favorable de almacén de tabaco en el polígono «El Cerro», parcela 33. Se autoriza a vender, como chatarra previa tasación, todos los vehículos almacenados y el resto de la chatarra que haya en las naves de Vías y Obras. En este tema entrarán también los vehículos abandonados en la vía pública.

### PARALIZADAS OBRAS EN LA PLAZA DE LA ARTILLERIA

Por último, la Permanente trató acerca del tema de la paralización de las obras que se vienen realizando para construcción de un edificio en la plaza de la Artillería, junto al acueducto. El alcalde dijo a los informadores a la hora de ofrecer la referencia de la Comisión, que se ha habilitado este expediente promovido por Inprogarsa acordándose la paralización de las obras por no cumplirse la cláusula número 9 de la licencia de obras que era la de haber arreglado la calle de Alamillo, colindante con la fachada posterior del citado edificio.

Señaló que el 25 de marzo de 1982 ya se había aprobado una moción en la que se daba a la empresa un plazo de 20 días pa-

(Continúa en la pág. 5)

### Comunidad de Ciudad y Tierra Gestiones para ubicar en la Casa de la Tierra el Archivo Histórico Municipal

Bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trapero, y con asistencia de todos sus vocales sexmeros, a excepción del representante de Lozoya, ha celebrado sesión extraordinaria la Junta de la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se procedió a la toma de posesión e incorporación de los sexmeros ausentes en dicha sesión constitutiva, representantes de los sexmos de San Martín, Cabezas y San Lorenzo. A continuación, se debatió y aprobó el régimen de sesiones de la Junta, estableciéndose que se reunirá en pleno cada dos meses, haciéndolo mensualmente su Comisión Permanente. Esta ha quedado constituida, además de por el presidente de la Comunidad, por los sexmeros de El Espinar, Cabezas, Casarrubios y Santa Eulalia, habiendo sido designado el último de ellos vicepresidente.

En asuntos de carácter ordinario, se accedió a la solicitud de José Fraile Bermejo sobre adjudicación de lote de pinos derrumbados por el viento en el monte «La Cinta», acordándose dar cuenta al ICONA para la medición y tasación correspondientes.

Sobre la propuesta elevada por el Ayuntamiento de Segovia sobre posible cesión de uso de la planta baja de la Casa de la Tierra con destino a la ubicación del Archivo Histórico Municipal junto con el de la Comunidad, se acordó acceder en principio y encargar a los arquitectos redactores del proyecto de rehabilitación del edificio un estudio sobre las modificaciones a introducir en el mismo.

Por último, a propuesta del presidente y alcalde de la ciudad, se acordó realizar próximamente una visita de reconocimiento de los bienes comuneros por parte de la Junta, así como la entrega a cada uno de sus miembros de copia del inventario correspondiente.

### PREMIO A JOSE MARIA LOPEZ ZUMEL

José María López Zúmel, especialista en temas de economía y delegado provincial de Estadística, ha sido galardonado con el primer premio del Anuario Banesto-82 por un trabajo publicado en la revista «El Economista».

### NECROLOGICA

La misa que se celebrará a las 12 horas del próximo día 14, en la iglesia de Corpus, será aplicada por el alma de D. Esteban Candelares (q. e. p. d.) a instancia de la Hermandad de retirados de las F. A. S. de la que el finado fue gran colaborador.

Se ruega asistencia.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles, 13 de julio

Van 194 días, faltan 171.  
Sol: De 6,55 a 21,45.

## SANTORAL

Santos: Andrés Eugenio y Sara.

## PENSAMIENTO

«La ambición es el último refugio del fracaso» (Oscar Wilde)

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. 189.

## FARMACIA DE GUARDIA

Tamayo Barbero. Plaza de Franco, 13.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,0.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima 32

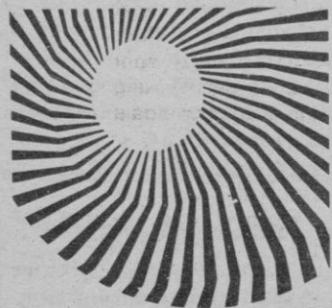
En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,5.  
Viento del SO.  
Temperatura mínima, 14,6.  
A las 10: 16,4

### En España

Según el Instituto Nacional de Meteorología, para mañana miércoles se prevén cielos nubosos en Galicia.

En las demás regiones españolas e islas Baleares, la nubosidad será nula o escasa, las temperaturas altas y los vientos flojos y su dirección variable. Algo nuboso en Canarias.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Jorge Abot, pintura. Hasta el 26 de julio.

EN EL CASINO DE LA UNION

Carmen Cabrejas Mejías e Isabel G. Montoya, con esmaltes al fuego sobre cobre. Hasta el 15 de julio.

EN AGUAS BLANCAS

Alfredo Salom, óleos y dibujos. Exposición abierta hasta el 22 de julio.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS

Angel Seco, tapices. Hasta el 17 de julio.

## REGISTRO CIVIL

4 nacimientos y 2 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones.

Nacimientos. Sara Martín y Cerezo, hija de José María y M.ª del Carmen. Roberto Beanes y Cotos, de Rafael y M.ª Antonia. Antonio Herrero y Sanz, de Heliodoro y Ana. Marta Casillas y Bernadal, de Fernando y M.ª del Carmen.

Defunciones. Amando Escorial y Escorial de 96. Jorge Reñales y Fernández, de 67 años de edad.

## CINE

Hoy a las 7.30 de la tarde tendrá lugar en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura la proyección de un video sobre la situación del Sahara Occidental organizado por la Asociación de Amigos del Sahara. Entrada libre.

## CONCURSOS

CONVOCATORIA DE PREMIOS Y CONCURSOS

Los premios de poesía «Ibn Zaydun» y «Carmen Conde» y «Nvmisma» para pintura y escultura son las convocatorias llegadas a la redacción de Efe esta semana.

Con el fin de contribuir al encuentro entre las culturas árabe y española el Instituto Hispano-Árabe de Cultura del Ministerio de Asuntos Exteriores ha convocado el premio de poesía «Ibn Zaydun», con una dotación de 500.000 pesetas.

Para crear una serie especial de medallas conmemorativas del V Centenario del descubrimiento de América, se convoca

## ESPECTACULOS

CINES

LAS SIRENAS

El jueves, estreno para todos los públicos

POPEYE

De Robert Altman. Con Robin Williams y Shelley Duval

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30. Último día Tolerada

EL MONSTRUO DE LAS BANANAS

¡¡Divertidísima!! Con John Landis

el concurso internacional «Nvmisma» de pintura y escultura, para el que se han establecido cinco premios de 200.000 pesetas, cinco de 100.000 y 10 de 50.000 pesetas. Podrán concurrir artistas españoles, americanos y portugueses.

Ediciones Torrezoza ha convocado el premio «Carmen Conde» de poesía femenina, para libros en castellano de una extensión entre 600 y 800 versos, con una dotación de 50.000 pesetas y la publicación del libro premiado.—Efe

## AVISOS

NUEVO TURNO DE PROMOCION DEL CAMPAMENTO «ALTO DE LOS LEONES DE CASTILLA»

El Ayuntamiento de Segovia colabora con la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León en la organización de un nuevo turno de promoción del Campamento «Alto de los Leones de Castilla», de San Rafael, a celebrar durante la primera quincena de agosto bajo el título «La Naturaleza es un rollo divertido».

De las 200 plazas de este turno especial, dirigido a niños comprendidos entre 8 y 14 años, cien han sido reservadas a domiciliados en Segovia capital, estando a cargo del Ayuntamiento los correspondientes trámites de inscripción. Las inscripciones pueden formalizarse a partir de hoy, 12 de julio, de 9 a 14 horas en la Delegación Municipal de Cultura, donde se informará a los interesados de los requisitos necesarios. La cuota a abonar es de 7.000 pesetas.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Unidades de sangre

O+ 2  
O- —  
A+ 2  
A- —  
B+ 2  
B- —  
AB+ —  
AB- —  
Total 6

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre

O+ 23  
O- 12  
A+ 16  
A- —  
B+ 9  
B- 3  
AB+ —  
AB- —  
Total 63

### NECESIDADES PRIORITARIAS

O+ A+ A-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

M.ª LUISA CALATRAVA GINECOLOGIA

Preparación al parto y post-parto

CONSULTA: martes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30.

Fernández Ladreda, 25, 1.º D  
Teléfonos 429643 y 411951.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

CONFERENCIA DEL MARQUES DE LOZOYA

El próximo viernes, día 14, a las ocho de la noche, continuará el ciclo de conferencias que durante todo el curso ha venido organizando Acción Popular de Segovia.

Ocupará la tribuna el catedrático y publicista, presidente del Comité provincial de la entidad organizadora, don Juan de Contreras, marqués de Lozoya, quien disertará sobre «La crisis de la democracia», tema interesantísimo y de palpante actualidad.

La personalidad del conferenciante avalada por el éxito de sus recientes publicaciones y por su nombramiento de rector de los cursos organizados en Santander por la Junta General de Acción Católica, unido a la trascendencia del tema, hace esperar que la conferencia del viernes constituya un magno acontecimiento cultural.

La conferencia se celebrará el día y hora anunciados, en el domicilio de Acción Popular (Capuchinos Alta, 7), donde se podrán recoger las invitaciones para asistir al acto. Los afiliados a Acción Popular recibirán a domicilio dichas invitaciones.

La sustitución de la enseñanza religiosa y la ley de Arrendamientos rústicos.

Se aprueba el crédito de 28 millones pedido para sustituir la enseñanza de los religiosos. El señor Madariaga, logra que triunfe una enmienda suya por la cual desaparece de la ley la facultad de «incautarse» de los colegios religiosos, atribuida en el dictamen al ministro de Instrucción.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1933. Fallece la actriz española Rosario Pino.  
1936. Segunda República española. Asesinato del parlamentario Calvo Sotelo.  
1966. Muere en Toledo el escultor Victorio Macho.



PARA MAÑANA

6,00 Aquí la Ser.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,03 Su programa.  
11,00 Mediodía Cadena Ser.  
12,05 Su programa.  
13,05 Vermut de melodías.  
13,30 Información local.  
14,00 Bolsa agrícola.  
14,20 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las tres.  
15,30 La santona.  
16,05 Música con sabor.  
17,05 Cita a las cinco.  
18,05 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,30 En punta.  
21,00 Con aire nuevo.  
22,10 Información local.  
22,15 La noche es joven.  
22,30 Angel Alvarez.  
23,00 El ancho mundo.  
23,30 Hora 25 y el loco de la colina.  
3,00 Cierre.  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquí la SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
23,00 Último informativo local.  
23,05 Simultáneo O.M.  
3,00 Cierre.



F M 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,00 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Viva la gente.  
12,00 Antena de Segovia.  
12,30 Informativos.  
14,30 Crónica 3.  
15,00 Usted pregunta.  
16,00 El rock de las 4 en punto.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Resumen informativo local.  
20,10 Los 33 de Antena 3.  
21,00 Aquí y ahora, polo de fresa.  
22,00 Los 33 de Antena 3.  
23,00 Hora 0.  
24,00 Superpágina en la Hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
2,00 Las noches de Antena 3.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,25 La tarde.  
16,10 La hora de Agata Christie.  
17,10 El paraíso de los animales.  
17,35 3. 2. 1... contacto.  
18,00 Barrio sesamo.  
18,25 El libro gordo de Petete.  
18,30 Un mundo para ellos.  
19,30 Nombres de ayer y de hoy.  
20,00 Encuentros en libertad: Economía.

21,00 Telediario.  
21,25 Su turno.  
22,30 Vivir cada día.  
23,30 Telediario.  
23,45 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,58 Apertura y presentación.  
19,00 Flash Gordon.  
19,30 Robinson.  
20,00 Hoy en la 2.  
20,30 Teledeporte.  
21,00 Hacia el año 2.000.  
21,30 Fortunata y Jacinta.  
22,30 La edad de oro.  
24,00 Despedida y cierre.

## Adjudicadas obras para arreglo de carreteras por unos 600 millones de pesetas

Entre ellas la de San Rafael a Segovia y la de Villacastín a Sanchidrián

La Dirección General de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, ha adjudicado por 596.900.000 pesetas las obras de reparación de varias carreteras a su paso por nuestra provincia. Se trata de la mejora de la plataforma de la Nacional VI (tramo correspondiente entre Villacastín y Sanchidrián), por importe de 271.600.000 millones, adjudicada a Dragados y Construcciones. Mejora de la visibilidad en la Nacional VI (curva en travesía de Villacastín), por importe de 7.800.000 pesetas, adjudicada a la empresa Eutimio Martín y mejora de la plataforma de la ca-

rrera N-603 (tramo entre San Rafael y Segovia), por importe de 317.500.000 pesetas, adjudicada a la empresa Dragados y Construcciones.

Según nos informan fuentes cercanas a la Dirección Provincial del MOPU, estas obras se iniciarán en breve una vez que ya han sido adjudicadas definitivamente.

## Comisión Municipal Permanente

(Viene de la pág. 3)

ra arreglar la calle y que la licencia imponía como condicionante este arreglo. El 28 de abril de 1983 se vuelve a solicitar de la empresa que se abra al tráfico el tramo de calle que quedaba.

Excepcionalmente se permiten continuar obras colindantes con la calle Alamillo en un ancho de cinco metros hasta la rasante para facilitar la apertura de la calle. Los servicios técnicos del Ayuntamiento elevarán un informe con planos y fotografías del estado actual de la obra que serán autenticados por un notario.

El alcalde afirmó que si había existido vigilancia por el Ayuntamiento como lo atestiguaban las reiteradas peticiones de que se abran las calles al tráfico. «El Ayuntamiento —dijo— ha dado un plazo razonable pues llevamos año y medio en esta situación. Intentamos proteger los intereses de los ciudadanos obligando a la empresa para que los

Reunión de la Junta de Castilla y León

## SE REMITE A LAS CORTES EL PROYECTO DE LEY DEL GOBIERNO Y DE LA ADMINISTRACION

20.000 millones de pesetas corresponderán a la región en 1984 del Fondo de Compensación Interterritorial

El Gobierno Regional de Castilla y León, en reunión celebrada en la localidad abulense de Navas del Marqués, presidida por el titular de la junta, Demetrio Madrid ha aprobado el proyecto de ley del Gobierno y de la Administración de Castilla y León presentado por el Consejero de Presidencia, acordando

su remisión a las Cortes de Castilla y León para su debate. Esta ley desarrolla el artículo 16 del Estatuto de Autonomía y sienta las bases para el funcionamiento eficaz del Gobierno y la Administración de la Comunidad.

Asimismo fue aprobado el proyecto de ley de presupuestos de Castilla y León para 1983 presentado por el Consejero de Economía, Hacienda y Comercio, por un monto global de 2.816 millones de pesetas.

La Junta estimó una relación inicial de proyectos a incluir en el Fondo de Compensación Interterritorial para 1984, por un valor aproximado de 20.000 millones de pesetas, cifra que se cree corresponderá a nuestra región el próximo año. entre los citados

proyectos cuatro corresponden a obras en nuestra provincia. Plan comarcal de Ayllón para captación de aguas del embalse de Aguijoso, polígono industrial de Pradovega en Cuéllar, depuradora de agua en Cuéllar y obras en diversas travesías de carreteras por pueblos de la provincia.

Figuran entre estos proyectos diversos planes de ámbito regional. sanitario, saneamiento de la cuenca del Duero, abastecimiento de aguas, vertederos y residuos sólidos urbanos, mataderos, servicios sociales, protección del patrimonio histórico artístico, apoyo a comarcas de acción especial, red de reemisores de TV y actividades culturales, deportivas y juveniles.

## Mañana, acto informativo sobre la situación del Sahara Occidental

Mañana, miércoles tendrá lugar a las 7,30 de la tarde, en el salón de actos de la dirección provincial de Cultura, la proyección de un video con posterior acto informativo de la situación del Sahara Occidental. Este video, realizado en 1982, tiene una duración de 45 minutos, color, y en él se recogen escenas de la guerra del Sahara, los campamentos de refugiados y las coordinadas políticas del conflicto con entrevistas a políticos saharauis, marroquíes, argelinos y americanos. Este acto está organizado por la Asociación de Amigos del Sahara.

trabajadores de la obra se dedican a arreglar la calle.

AL AYUNTAMIENTO  
LE PREOCUPA EL VOLUMEN  
DE LA OBRA

Preguntado por uno de los informadores si esta decisión adoptada por el Ayuntamiento tenía una doble intencionalidad y, aparte del tema de las calles, preocupaba el volumen que iba adquiriendo la obra construida junto al acueducto, señaló que la decisión sólo tiene la intención reflejada en el acuerdo (abrir una vía pública). «Si es cierto —dijo— que el Ayuntamiento actual está preocupado por las dimensiones de la obra, es un tema que nos preocupa y queremos analizar con profundidad. Vamos a estudiar el tema con tranquilidad, ver que soluciones legales tiene y ponernos en contacto con la propiedad. La obra, excepto este tema está con toda la legalidad pues se atiene al plan especial del Salvador y tiene el visto bueno de la Dirección General de Bellas Artes. La corporación actual puede replantearse el planeamiento cuando le parezca oportuno y en función de las dimensiones que toma el edificio».

El acuerdo fue adoptado por unanimidad de los asistentes pues, al estar relacionados con el asunto se tuvieron que ausentar de la sala, a la hora de discutir el tema, los tenientes de alcalde José Ignacio García García y Alberto García Gil. Según dijo en la rueda de prensa el teniente de alcalde de Urbanismo y Obras, Félix Benito Martín, los representantes del CDS y de AP-PDP mostraron su preocupación por el carácter que estaba adquiriendo esta obra, saliendo del orden del día propuesto por el alcalde que era el de la paralización por no cumplir la cláusula número 9 de la licencia de obras (arreglo de calles colindantes) según el artículo 184 de la Ley del Suelo.

## Almuerzo-homenaje a Jacinto Núñez Llorente



(Foto Galán)

Ayer se celebró el anunciado almuerzo-homenaje a Jacinto Núñez Llorente, con motivo de su jubilación voluntaria en la Seguridad Social, a la que ha pertenecido durante 44 años, de ellos 42 en Segovia ocupando altos cargos hasta el momento de pedir su jubilación. Asistieron, en el restaurante Lago, cerca de 400 personas, muchas de ellas llegadas de distintos lugares de la provincia. En la presidencia, junto al homenajeado y su esposa, tomaron asiento el director provincial de Trabajo Rafael Gil Blázquez; el jefe del Gabinete Técnico de la Dirección General de la Tesorería Territorial, Francisco Javier Santamaría Zapata; el subdirector de Ordenación de la mencionada Tesorería, Carlos Solinís Laredo; director provincial de Sanidad, Diego Rodríguez Polo y vicepresidente

de la Diputación, José Ignacio García García.

A los postres se leyeron numerosas adhesiones y luego hizo uso de la palabra el director provincial de Trabajo, quien ofreció el homenaje y dijo que lo importante es que bajo el mandato del señor Núñez Llorente en el INSS, la provincia ha sido la de mayor diligencia en la tramitación de expedientes. Le calificó como hombre leal y responsable, que se ha hecho querer y respetar, y terminó dedicando un afectuoso saludo a la esposa del homenajeado.

Por último, Jacinto Núñez dijo que el homenaje se dedicaba más que a él, a los presentes en el acto, pues todos le prestaron colaboración. Agradeció la presencia de representantes de numerosos pueblos, sobre todo del suyo, Garcillán. Luego agradeció la ayuda recibida siempre de sus compañeros del antiguo INP y asimismo hizo mención a todas las organizaciones a las que ha pertenecido, destacando que se siente orgulloso de haber sido funcionario del INP y de ser segoviano, «que es lo más importante que se puede ser en esta vida», añadió. Terminó reiterando su agradecimiento a todos, y de forma especial mencionó a EL ADELANTADO DE SEGOVIA y Radio Segovia. Varias ovaciones interrumpieron las palabras del señor Núñez Llorente, que al final recibió las felicitaciones de todos los asistentes.

## UNA JOVEN MUERTA AL CAER DE UN VEHICULO

Ester Estacha Arroyo, de 18 años, vecina de Madrid, falleció ayer sobre las 8 de la tarde al caer de un vehículo que circulaba entre Sacramenia y Cuevas de Provanco, según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

La joven cayó de la parte superior de un furgoneta Citroën 2Cv que conducía Juan Castro Serrano, de 22 años, vecino de Cuevas de Provanco. Se desconocen las causas de la caída que provocó la muerte de la joven.

Una persona resultó herida menos grave al colisionar el vehículo que conducía con la parte posterior de un remolque agrícola, en el término municipal de Ayllón.

\*\*\*

Han sido presentadas en Comisaría denuncias por la sustracción de un ciclomotor, una cartera y la tentativa de robo de un automóvil.

## A. C. S.

### AGRUPACION DE COMERCIANTES SEGOVIANOS

Recuerda a sus afiliados que la **Asamblea General Ordinaria** tendrá lugar mañana miércoles, día 13 de julio, a las 8 de la tarde, en los locales de la Agrupación, c/ Domingo de Soto, 3 - primero.

Dada la importancia de los temas a tratar, se ruega la asistencia de todos los afiliados.

## VENTA MAGULLO

Este verano tenemos muchas cosas que ofrecer en nuestra terraza

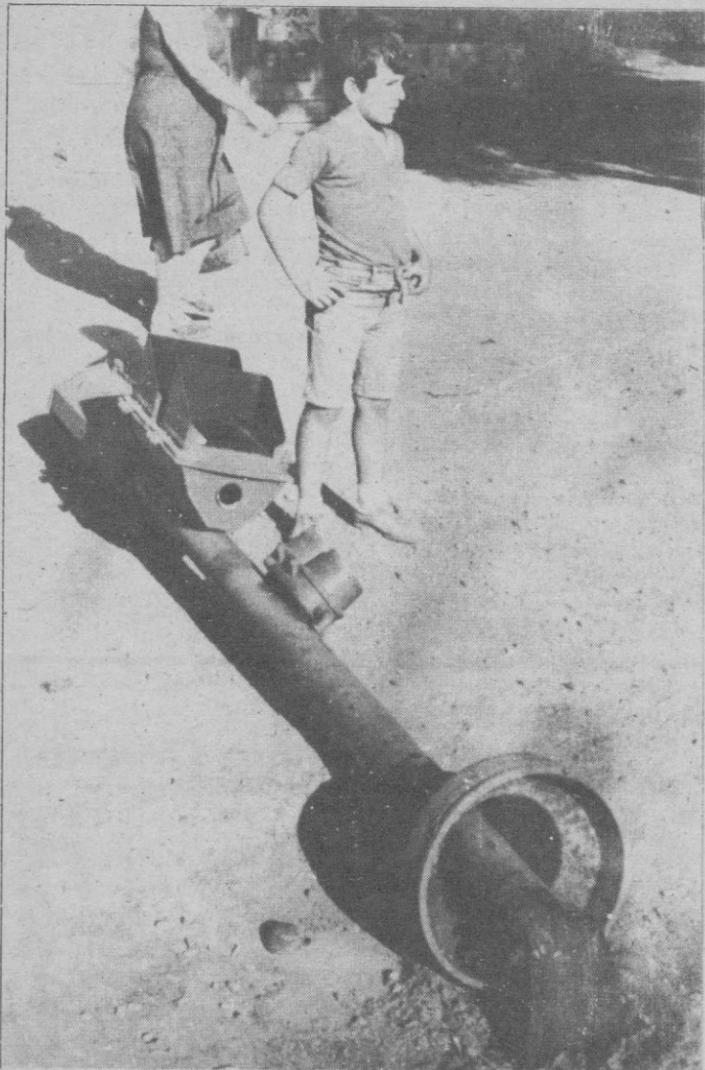
MIERCOLES: GRAN SARDINADA

VIERNES: SORPRESA

SABADO: cena-baile y nuestro gran concurso de danzas de paloteo por el grupo de Cantalejo

## Al aire de la calle

GAMBERRISMO CONTRA UN SEMAFORO



Durante las últimas horas se ha producido un acto de gamberismo en el semáforo instalado en el paseo del Obispo Quesada. Según todos los indicios y las huellas, el mencionado semáforo ha sido derribado a mano y por no menos de cuatro personas que, incluso, se pueden haber servido de alguna cuerda,

no habiendo ningún indicio para pensar que haya sido derribado accidentalmente por un vehículo. Por lo tanto, una vez más, hay que llamar la atención desde estas líneas a los grupos de desaprensivos y gamberros que se divierten dañando lo que permite la ciudadanía y la convivencia.

FOTO: AURELIO MARTIN

## Entrega de los títulos de la Medalla de Protección Civil a varios radioaficionados



En un acto que tuvo lugar ayer en el salón principal del Gobierno Civil, la gobernadora, Cristina Martín-Bustamante Ruiz hizo entrega a los radioaficionados de la red de emergencia de Segovia, de los títulos acreditativos de la concesión por el ministro del Interior de la Medalla de Protección Civil con carácter colectivo en su categoría de oro con distintivo azul a la red de emergencia de Protección Civil.

En unas breves palabras, la gobernadora resaltó la gran labor realizada por estas personas y les dio ánimo para seguir colaborando en esta tarea de la protección civil. Por su parte, uno de los representantes de los radioaficionados agradeció el gesto del Ministerio del Interior afirmando que continuará luchando por conseguir una mejor red y un mejor servicio. —(FOTO: AURELIO MARTIN).

### NAVALMANZANO

## Variados actos en la fiesta de los conductores

(DOROTEO GOMEZ GONZALEZ, CORRESPONSAL).-

Como en años anteriores tuvieron lugar los festejos en honor del patrón de los conductores de vehículos, San Cristóbal. La citada fiesta viene celebrándose desde el año 1966, sin interrupción hasta la fecha. Está organizada por una junta de los titulares del volante, designada cada año por los componentes de la anterior y a criterio de la totalidad de los mismos, quienes se encargan de la recaudación de cuotas a todos cuantos deseen voluntariamente colaborar, pues no existe asociación y solamente se comprometen de forma verbal la mayoría de los que están en posesión del permiso de conducir y en todo caso sin ninguna obligación por su parte; igualmente dicha junta organiza los actos que piensan celebrar durante la fiesta de cada año, nombrando los cargos que a cada componente le correspondan, siendo de destacar la total armonía y orden demostrado a lo largo de todos los años por parte de todos los asistentes a los festejos.

Por lo que respecta a este año, dieron comienzo los actos festivos el día 9 por la mañana, con participación de niños y jóvenes en carreras pedestres y de sacos, que resultaron muy divertidos. Por la noche, en la Plaza Mayor tuvo lugar la presentación de la reina de las fiestas, cuya elección recayó en la joven Rosaura Mateo Herranz, acom-

pañada de sus damas de honor, actuando para amenizar tales actos un grupo musical y un conjunto de guitarristas que interpretaron escogidas piezas de su buen repertorio, por lo que el público los aplaudió calurosamente. - El día 10, a las 12 horas se celebró una misa en la parroquia, que ofició el titular de la misma; a continuación procesión por las calles del pueblo con la imagen del Santo y seguidamente bendición de vehículos y reunión de los socios invitados para tomar el consiguiente aperitivo. Por la tarde finales de los campeonatos de «mus», «brisca» y juego de «tango» y a las 23 horas baile de fin de fiesta en la Plaza Mayor con entrega de trofeos a los ganadores de dichos juegos, que fueron los siguientes: Brisca, Mariano Otero Arranz, Luis Gilsanz Velasco y Angel de Frutos Pérez. - Mus. Julián López y Félix Álvarez Álvarez. - Juego de tango: Sebastián Rico Gómez y Ladislao Herrero Gómez. - Han colaborado con entrega de trofeos varias entidades bancarias, firmas comerciales y establecimientos de bebidas de la localidad. -

## Continúa cerrado el mercado de ganados de Medina del Campo

El segundo domingo del caluroso mes de julio el mercado de ganado lanar continuó cerrado. Por tal motivo no expusieron cabezas a la venta y así también la afluencia de ganaderos a la población fue muy reducida.

Durante la semana se ha operado algo con cabezas destinadas a matadero, en particular para consumo local y comarcal.

Se cotizaron las ovejas de grandes rendimientos cárnicos y mejores calidades entre 60 y 65 pesetas kilo/vivo; otras algo más inferiores desde las 55 pesetas kilo/vivo y ya de tercera clase sobre las 45 pesetas kilo/vivo en adelante.

Los corderos grandes hasta las 155 pesetas kilo/vivo; los pascuales pesados hasta las 170; los pascuales buenos hasta las 190 y las 200; corderos recientes, hasta las 230; los lechazos ilegaron los mejores hasta las 370.

En cuanto a ganado destinado para vida se desconoce si se han efectuado operaciones.

LÚVEDE



MATRILUNAS



grupo 3

DISTRIBUIDOR NACIONAL

En Segovia:

CARRETERA DE VILLACASTIN, 84

## NUEVO SISTEMA ANTI-ROBO

**MATRILUNAS**  
identifica permanentemente  
su vehículo

GRABANDO DE FORMA INDELEBLE  
SU MATRICULA EN TODOS LOS  
CRISTALES

Y le da la opción, si lo desea, de contratar un Seguro de Robo MAPFRE, que asegura contra el robo a todo vehículo identificado por el Sistema MATRILUNAS

### CENTROS DE GRABACION

#### CAPITAL

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| T. Mingorance             | Avda. San Rafael, 44 |
| T. A.D.A.                 | Vía Roma, 2          |
| T. Leal Vargas (CITROEN)  | c/ Guadarrama, 15    |
| T. Jupe                   | c/ Coca, 5           |
| G. Sousa (SEAT)           | c/ Siete Picos, 18   |
| T. Rituerto y Lobo (SEAT) | Ctra. Soria, Km. 189 |

#### PROVINCIA

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| T. Nava (SEAT)       | Nava de la Asunción   |
| HH. Aladro (RENAULT) | Boceguillas           |
| T. Machaco           | Cuéllar               |
| T. Luis Lobo (SEAT)  | Cantalejo             |
| T. Vimar (SEAT)      | San Rafael-El Espinar |
| T. Díez (CITROËN)    | Cerezo de Abajo       |

## VENTA ESPECIAL VERANO 83

PAGUE A SU GUSTO  
Y COMPRE  
CALIDAD

*Juan-Francisco López s.l.*

P.º Ezequiel González, 36  
(frente al Ambulatorio)

## Próximamente a su servicio la nueva Carnicería Aquilino

A 200 metros del Ambulatorio  
en la c/ Conde Sepúlveda, 3

NIVEL EUROPEO  
PERSONAL ESPECIALIZADO  
HIGIENE TOTAL  
CALIDAD, PRECIO Y SERVICIO,  
DEL PRODUCTOR AL CONSUMIDOR

## Aquilino

CUATRO CARNICERIAS Y EXPLOTACION  
GANADERA PROPIA

En los últimos trescientos años, más de mil personas han descrito con detalles los encuentros con un monstruo marino, su aspecto e, incluso, sus costumbres. También existen testimonios, más antiguos. Así, Aristóteles escribió acerca de animales extraordinariamente raros, semejantes a troncos de enormes árboles, que vieron los pescadores en el mar. En Rumanía se ha encontrado una escultura antigua de mármol que representa una serpiente marina con melena. En la Historia de los pueblos nórdicos, del año 1.555, se habla de una gran serpiente marina que vivía junto a las costas de Noruega. Desde 1818 hasta 1848, se ha visto 82 veces en distintas regiones del océano al misterioso desconocido. En 1892 se publicó el primer resumen científico de las observaciones, cuidadosamente seleccionadas, de 187 testigos.

A primera vista, las descripciones del monstruo parecen fantásticas, pero cuando se las analiza con serenidad, se les puede dar una explicación completamente científica. Muchos observadores, por ejemplo, hablan de una melena, pero las nutrias de mar presentan algo semejante. Además se puede confundir los órganos respiratorios con una melena: existe una rana peluda, cuyos «pelos» forman parte

## El misterio de la serpiente marina

de los órganos respiratorios. La «serpiente marina» tiene ojos grandes, detalle característico de los habitantes de las grandes profundidades: la escasa luminosidad ha obligado a la naturaleza a dotar a los habitantes de las tinieblas eternas de enormes ojos capaces de captar hasta las cantidades más pequeñas de luz. Además resulta lógica la combinación de la melena con los ojos grandes, porque ese es, justamente, el aspecto que debe presentar un mamífero que viva en sitios muy profundos y que no pueda subir con frecuencia a la superficie para respirar.

Se piensa que no se trata de una, sino de muchas especies de animales que la ciencia desconoce, y que se diferencian bastante entre sí.

Algunos zoólogos opinan que la «serpiente marina» es una especie desconocida de foca de cuello largo. Otros la consideran un gigantesco congrio (en los años 30, los oceanólogos daneses pescaron una larva de congrio de 1,84 m. de largo). Si suponemos que la larva gigantesca crece en forma proporcional a las corrientes, el congrio adulto de esta especie misteriosa debe medir de 20 a 30 m. de largo. No está excluido también que la

«serpiente marina» sea un saurio proveniente de la era mesozoica.

En 1938, en la costa india de África del Sur se pescó un celacantoiforme —peces primitivos que habitaban los mares hace unos 300 millones de años— al que se le puso el nombre de latimeria. Desde diciembre de 1952 hasta julio de 1955 se pescaron otros siete ejemplares machos y dos hembras, una de ellas con huevas (hasta ese momento algunos científicos lo consideraban un pez vivíparo). Se logró fotografiarlo e, incluso, filmar una breve película con una cámara submarina. Por último, en la zona de las islas Comores se comenzó a capturar en forma regular a peces de aletas lobuladas, uno de cuyos ejemplares se encuentra en el Instituto de Oceanología de Moscú.

Así, un pez prehistórico sigue viviendo en nuestros días.

En 1952, junto a las costas occidentales de Méjico, a 3.590 m. de profundidad se encontraron conchas con moluscos vivos en su interior. Estos seres —las neopilinas— por su aspecto insignificante, causaron verdadera sensación entre los científicos: pertenecían a los monoplacóforos, clase aparecida hace

unos 500 millones de años y que se consideraba extinguida muchas decenas de millones de años antes de que nacieran los primeros mamíferos.

Cualquiera que sea la especie a la que pertenezca la «serpiente marina», el hecho mismo de su existencia no contradice a los principios zoológicos y biológicos, sino que confirma la asombrosa capacidad de los organismos vivos de adaptarse a considerables modificaciones del medio.

No existe hasta ahora una teoría irrefutable que explique la extinción rápida (desde el punto de vista geológico) de los gigantes saurios y de muchos otros animales y plantas hace aproximadamente 65 millones de años. Se piensa que se debió al polvo que se formó a causa del choque de nuestro planeta con un asteroide de alrededor de 10 km. de diámetro. Muchos critican esta hipótesis, pero si se supone que el asteroide desempeñó un papel fatal en la era de los dinosaurios, las aguas del océano podrían haber sido una mejor defensa contra el polvo que el aire. Es decir, que los animales marinos han tenido más probabilidades de llegar a nuestros días que los terrestres.

Otra hipótesis sostiene que la muerte de los monstruos se debió a un brusco aumento del fondo de radiación a causa de

una catástrofe cósmica. También en este caso el océano resulta más estable en todos los sentidos, y si los saurios han llegado hasta nosotros, debemos buscarlos en las profundidades marinas.

Después de estudiar la información recogida, el zoólogo Eivelmans llegó a curiosas conclusiones: la «serpiente marina» es un habitante de las latitudes medias, al que pocas veces se ha logrado observar en las regiones polares y tropicales. Es posible que algunas de sus especies se desplacen del hemisferio Norte al Sur, y viceversa. En el período que va de mayo a septiembre, se la observa con mayor frecuencia en el Norte; en el que va de octubre a marzo, en el Sur. La especie con melena, a diferencia de otras, se encuentra en regiones más frías durante casi todo el año.

Estas modestas conclusiones constituyen, seguramente, la única guía para los que quieran darse a la caza de la «serpiente marina».

El misterio de la «serpiente marina» no es un problema exclusivamente zoológico. Si se pudiera resolver, se modificarían nuestras nociones sobre la evolución de la fauna terrestre y sobre sus posibilidades de adaptación, así como nuestros conocimientos sobre la dinámica del desarrollo de la vida en el planeta en su totalidad. La dificultad reside en cómo resolver este interesante misterio. (APN).

## Revisión preverano de la RED SEAT

### PREPARE SUS VACACIONES



### PREPARE SU SEAT

Evite problemas, ponga su coche a punto. La Red Seat le revisa todos y cada uno de los puntos vitales de su vehículo. Devolviéndole su coche bajo prueba en carretera. Todo por sólo 2.600 ptas.

#### Revisión Pre-verano. Operaciones.

- Prueba en carretera.
- Cambio del filtro del aire, bujías y platinos.
- Reglaje del ralenti.
- Avance del distribuidor.
- Tensado de correas.
- Prueba neumática del circuito de refrigeración.
- Puesta a punto de la bomba inyectora.

- Verificación del estado de manguitos y pastillas de freno.
- Verificación y reglaje del aceite del motor, el servofreno, el cambio y el diferencial.
- Verificación y reglaje del líquido de frenos, líquido refrigerante y lavacrystales.

Ponga a punto su coche por sólo **2.600 ptas.**

Red Seat. La garantía más fuerte.



### Las botellas de champán y coñac al frente del reciclado del vidrio

Madrid.— Coincidiendo con el primer aniversario de la colocación en las calles de Madrid y Barcelona de los primeros contenedores de la campaña del reciclado de vidrio, el Centro del Envase de Vidrio dio inicio a un estudio de Opinión Pública en las dos capitales, con la intención de conocer la actitud del ciudadano —concretamente el ama de casa— ante el movimiento, ya mundial, del reciclado en España, de manera a orientar su expansión en nuestro país a corto, medio y largo plazo.

La encuesta fue realizada en los barrios que poseen contenedores —dos barrios de Madrid y cuatro de Barcelona— y en ella se ha podido comprobar que el 80 por ciento de las amas de casa que conocen los contenedores son también usuarias de los mismos, existiendo un alto grado de concienciación ciudadana en lo que se refiere a las razones que llevan a colaborar en el uso de los contenedores. Así, la suma de los porcentajes de los motivos «limpieza, beneficios para el barrio, obligación cívica y ahorro» alcanza un 63% entre las usuarias de los contenedores, siendo solamente de 11 por ciento el porcentaje de las amas de casa que los usan solamente por «tenerlo cerca de casa». Se ha podido comprobar, igualmente, que la eficacia de un contenedor es óptima dentro de una distancia máxima de 200 metros del punto de residencia de las usuarias, reduciéndose a partir de esta distancia hasta prácticamente desaparecer a partir de los 400 metros.

a los contenedores, en Barcelona se lleva la palma la botella de champán, citada por, un 56 por ciento de entrevistadas, contra un 25 por ciento en Madrid. Los envases más mencionados por



las usuarias en Madrid son los de coñac y «vino bueno», con 34 y 33 por ciento respectivamente. El estudio, que presenta datos muy variados sobre distintos conceptos de la campaña, ha podido evidenciar que el usuario de los contenedores da preferencia a las botellas, apareciendo los tarros y frascos con menos menciones.— U.A.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En lo que dice respecto al tipo de envases de vidrio que prevalecen en la aportación ciudadana

## Congreso: Hoy comienza el debate de la LRU

Se tramita por el procedimiento de urgencia

Madrid.— El Pleno del Congreso de los Diputados debatirá, a partir de esta tarde, el proyecto de Ley de Reforma Universitaria (LRU) que se tramita por el procedimiento de urgencia.

El proyecto fue dictaminado en tres largas jornadas, del cinco al siete de julio, y previamente, las cuatro enmiendas a la to-

talidad rechazadas en el pleno del 16 de junio.

De las cuatro enmiendas a la totalidad, tres de ellas lo fueron de devolución, presentadas por el PNV, Grupo Mixto y Grupo Popular, y la del PCE lo fue de devolución con texto alternativo.

Los distintos grupos parlamentarios presentaron 557 enmiendas al articulado, incluido el Grupo Socialista que presentó unas 20.

El ministro de Educación y Ciencia, José María Maravall, defendió el proyecto de la LRU y argumentó a su favor que responde a una necesidad urgente y «profundamente sentida de reforma», recoge el principio de libertad universitaria y cumple uno de los compromisos del programa electoral socialista.—Efe

## Clausura de curso en la Academia de la Policía Nacional

El acto fue presidido por el Rey

El Escorial (Madrid).— El Rey don Juan Carlos presidió en la tarde de ayer la clausura del curso académico 1982-83 de caballeros alféreces cadetes de Policía Nacional, en la Academia de este cuerpo en El Escorial.

Durante el acto, el Rey impuso la gran cruz de la Orden del Mérito Militar con distintivo blanco al general inspector de la Policía Nacional, Félix Alcalá Galiano, y al comisario general de Documentación de la dirección de la Seguridad del Estado, Miguel Fernández Robles.

También les fue impuesta la cruz del Mérito Militar con distintivo blanco, en sus diferentes clases, a otros miembros del Cuerpo, así como la cruz al Mérito Policial con distintivo rojo, a título colectivo, a la unidad de desactivación de explosivos de la Policía Nacional.

Asistieron a la clausura, el ministro del Interior, José Barrionuevo, el subsecretario del Departamento, Carlos Sanjuán, y otros altos cargos del Ministerio, quienes impusieron condecoraciones a miembros de la Policía Nacional.—Efe

## TOROS

PAMPLONA.  
LA PRESIDENCIA A FAVOR DE OJEDA

Pamplona.— Quinta corrida de San Fermín. Cinco toros de Los Guateles, mansos, de feo estilo. Sexto, sobrero de Conde de la Maza, manso.

Luis Francisco Esplá. Media atravesada y descabello (oreja). Media delantera (ovación y salida al tercio.)

Paco Ojeda. Pinchazo perdiendo la muleta, media tendida baja y rueda insistente de peones. La presidencia le perdonó un aviso (ovación y saludos). Cuatro pinchazos y media baja, la presidencia le perdonó otro aviso (algunos pitos).

Espartaco. Pinchazo y bajonazo (silencio). Estocada caída (aplausos).

El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad

## PELIGRO DE EPIDEMIA DE HEPATITIS

Bilbao.— Puede declararse una epidemia de hepatitis, por contagio de un enfermo fugado del Hospital Civil de Basurto, afectado por el tipo B de dicha enfermedad.

En enfermo —altamente contagioso— es Ramiro Martínez Vázquez, de veintitrés años de edad, y que es buscado por las Fuerzas de Seguridad, que han sido alertadas al descubrirse su ausencia.

## Felipe González recibe al ministro de Asuntos Exteriores de Honduras

Madrid.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, recibió esta mañana al ministro de Asuntos Exteriores de Honduras, Edgardo Paz Barica, que llegó ayer a Madrid en visita privada.

## Alianza Popular trata de ganar en las elecciones autonómicas del País Vasco, Cataluña y Galicia

La tarea prioritaria de Alianza Popular en los próximos meses estará orientada a tratar de ganar —«o al menos, ganar mucho»— en las elecciones autonómicas en el País Vasco y Cataluña y, posteriormente, en Galicia —donde «todo cuidado será poco para asegurar de nuevo el resultado favorable»— y Andalucía. Así se indica en el Proyecto

de estrategia política para el período 1983-1986, elaborado por un equipo dirigido por Carlos Robles Piquer, con la directa supervisión de Fraga, y a cuyo texto, aún no definitivamente aprobado, tuvo acceso «El País».

La necesidad de modificar la estructura centralista de AP —regionalizando el partido— la proclamación del liderazgo indiscutido de Manuel Fraga y la insinuación de que en el próximo congreso nacional, que se celebrará en enero de 1984 en Barcelona, habrá algunos cambios en la dirección aliancista son otros tantos puntos básicos del programa.

Por otra parte, el objetivo inmediato de AP y sus coligados consiste, de acuerdo con el texto, en «romper el mito de que la Coalición Popular ya no crecerá más. el mito del que ha solido llamarse, por algunos periodistas inspirados desde la izquierda, el techo de Fraga».

El programa de estrategia —ayer discutido de nuevo por la ejecutiva de Alianza, antes de ser aprobado, la semana próxima, por la junta directiva nacional de AP— comienza confiando en que a finales de este año el partido de Fraga contará con un número de militantes entre 150.000 y 200.000 (en la actualidad son 130.000).

## A finales de mes, dictamen sobre la LOAPA

Santander.— Manuel García Pelayo, presidente del Tribunal Constitucional, que inauguró ayer un seminario sobre dicho organismo, organizado por la Universidad Menéndez Pelayo, de Santander, dijo que el tribunal se pronunciará sobre la constitucionalidad de la LOAPA a finales de este mes y más tarde resolverá el dictamen de expropiación de Rumasa.

## Esta tarde se constituye el Consejo Fiscal

Madrid.— El Consejo Fiscal se constituirá esta tarde en un solemne acto que se celebrará en el Tribunal Supremo, presidido por el ministro de Justicia, Fernando Ledesma.

Este consejo es el primero que se constituye de forma democrática en la historia del Ministerio Fiscal. La elección se realizó, de acuerdo con el estatuto orgánico del Ministerio Fiscal (de 30 de diciembre de 1981)

el pasado 21 de junio y la proclamación de candidatos, ocho días después.

Entre las funciones del Consejo Fiscal figuran: la elaboración de los criterios generales para asegurar la unidad de actuación del Ministerio Fiscal, informar los ascensos y nombramientos, resolver los expedientes disciplinarios y asesorar al Fiscal General del Estado.—Efe

## EN POCAS LINEAS

El presidente provincial de Alianza Popular en Barcelona, Doménech Romera, presentó ayer la carta de dimisión al presidente nacional del partido, Manuel Fraga, que le fue aceptada. Romera dimite al constatar que no cuenta con el apoyo de la dirección nacional del partido para ser el candidato de AP a la presidencia de la Generalitat.

José Juan Fernández Valverde, acusado por la revista «Interviú» de ser el autor de la desaparición de los casquillos en el caso Urquijo, y de mantener relaciones homosexuales con Rafael Escobedo, ha presentado querrela criminal contra la revista por calumnias e injurias.

El dólar registro ayer un récord histórico en el mercado oficial de divisas de Madrid al situarse en 147.600 pesetas, lo que supone un incremento de 0.58 pesetas respecto al del viernes pasado. El alza se debió, según fuentes técnicas consultadas por Europa Press, al mantenimiento de la política de altos tipos de interés en Estados Unidos.

En la Fiscalía General del Estado ha tenido entrada ayer un «dossier» enviado por el Ministerio del Interior sobre el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Tolosa de devolver a dicho Ministerio la bandera española.

## SIMPATIA POR FELIPE GONZALEZ

Paz Garnica, que se entrevistará también con su colega español, Fernando Morán, dijo ayer a su llegada que se entrevistará «de forma amplia y franca» con el presidente del Gobierno español «para quien guardamos especial simpatía y compartimos iguales propósitos democratizadores».

## NICARAGUA, UNA AMENAZA PARA LA PAZ

El ministro hondureño, que criticó las declaraciones que su colega nicaragüense, Miguel D'Escoto, hizo recientemente en Madrid estimó que «en las actuales circunstancias históricas que vive Centroamérica, Nicaragua constituye una amenaza para la paz y para la seguridad y democracia en aquel continente».

El canciller de Honduras ofrecerá también una rueda de prensa en la sede de la agencia.

Justo Fernández, de UGT:

## «El PSOE sólo usa la «O» en elecciones»

«Hay muy pocos obreros en la dirección del partido y ninguno en el Gobierno»

Santa Cruz de Tenerife.— El secretario general de la Federación Estatal de Banca de UGT, Justo Fernández, considera que «un componente enorme del PSOE» sólo usa la «O» de las siglas del partido en periodos electorales.

Fernández agrega que «hay muy pocos obreros» en la dirección del partido y «desde luego ninguno en el Gobierno», en declaraciones hechas al periódico «Diario de Avisos».

«El problema es un poco «dice Fernández— que en el Gobierno hay mucho economista y mucho estudiante del colegio del Pilar o vaticanistas».

El dirigente ugetista critica al Gobierno su neutralidad ante importantes conflictos, como el de Banca, y que no haya hechos leyes que protejan el sindicalismo, la huelga y la acción sindical en la empresa.

El dirigente sindical estima que el Gobierno vende mal la imagen de todo lo que ha hecho, tiene una escasa y mala relación con los medios de comunicación y una incomprensión grande con las críticas que algunos medios han hecho.

«No es lógico —agrega— que siempre tenga que ser Felipe González quien salga en la televisión para tranquilizar a todo el mundo con una lección de ética y moral que dos o tres veces se soporta, pero que a la quinta vez ya no tiene sentido.—Efe.

## VIDEO - CLUB 2.000

en

## Galerías Santa Columba

Venta, abono y alquiler de películas (SISTEMA 2.000)

Y LOS MEJORES VIDEO CON INTERESANTES FACILIDADES DE PAGO

## Comisión para adquirir bodegas riojanas de Rumasa

Logroño.— Una comisión para la recuperación de las bodegas riojanas del grupo Rumasa se ha constituido en la localidad de Haro.

La finalidad de la comisión es contar con el suficiente capital en el momento en que el Gobierno decida la reprivatización de las bodegas.

La iniciativa es de índole particular, está abierta a cualquier persona interesada en ella y su promotor es un riojano residente en Madrid, Julián de la Cruz Toledo.

El grupo Rumasa constaba con las bodegas Paternina, Franco-Españolas, Lan y Berberana, que acumulaban un 30 por ciento de la exportación de vinos riojanos. Algunas de ellas estaban consideradas entre las más rentables del sector vinícola de la región.

La comisión pretende que, en el caso de reprivatizarse, la propiedad de las bodegas no salga de La Rioja, por considerarse, en cierto modo, patrimonio regional.—Efe

## Modificado el reglamento de las máquinas tragaperras

El reglamento de máquinas recreativas y de azar ha sido modificado, por un real decreto del Ministerio del Interior que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

Según el citado real decreto, la Comisión Nacional de Juego podrá conceder autorización de empresa operadora de máquinas de tipo «A» exclusivamente o de máquinas de tipo «A» y «B».

El acceso a los salones donde existan máquinas de tipo «B» o recreativas con premios queda

prohibido a los menores de edad. En las propias máquinas de tipo «B» debe constar la prohibición de su uso para menores.

Las máquinas de tipo «A» podrán instalarse en bares, cafeterías, restaurantes, clubes y demás establecimientos de hostelería y en los recintos feriales. Las de tipo «B» en casinos de juego, barcos, salas de bingo y salones recreativos. Las de tipo «C» en casinos de juego y en determinados buques.—Efe

## Continúa la huelga en el Financial Times

Londres.— El diario económico «Financial Times» puede imprimirse esta semana, sin la colaboración de los ocho miembros de plantilla y 16 temporeros, todos del personal de talleres, que están en huelga oficial desde el uno de junio.

Los huelguistas, miembros de la Asociación Nacional de Artes Gráficas (NAGA) reclaman que sean atendidas sus reivindicaciones salariales, que exigen un sueldo semanal de 322 libras (unas 72.000 pesetas), más plusones por horas nocturnas.

El «Financial Times» tiene 1.600 empleados en plantilla y las pérdidas hasta ahora ascienden a cuatro millones de libras (900 millones de pesetas).—Efe

## Extremadura, en contra del proyecto de ley de cesión de tributos

Cáceres.— El proyecto de Ley Reguladora de la Cesión de Tributos no convence a las comunidades autónomas de Extremadura y Canarias, que son las únicas de todo el Estado que están en desacuerdo en este tema con la Comisión Mixta de Transferencias, según ha manifestado el vicepresidente de la Junta de Extremadura, José Antonio Giménez, tras la entrevista mantenida con el director general de Coordinación de las Haciendas Territoriales.

Según José Antonio Giménez, el texto presentado ante la comisión fue asumido por todas

las comunidades autónomas excepto Extremadura y Canarias, disconformes con el trato discriminatorio que para ambas regiones suponía.

Dado que para el 1 de enero de 1984 Andalucía y Galicia tendrán cesiones de tributos por parte del Estado, Extremadura y Canarias piden para esa fecha la correspondiente cuota de participación en los ingresos estatales, que en el caso extremeño significaría para la Hacienda regional una recaudación próxima a los 3.000 millones de pesetas.

## NOTICIAS DE EMPRESAS

BRITISH AIRWAYS.  
INFORMACION A DOMICILIO POR TV

Entre 5.000 y 15.000 llamadas telefónicas, dependiendo de las condiciones climatológicas, recibe diariamente la oficina de información de British Airways, de interesados en conocer horarios de vuelo, retrasos, aeropuertos de origen, etc. Atenderlas debidamente ha constituido para la compañía un serio problema y una gran inversión en tiempo y personal.

Ello ha motivado una importante iniciativa de British Airways, que consiste en un servicio de información a domicilio permanente, desde las 6,30 de la mañana hasta la 1 de la madrugada, a través del canal independiente de televisión. Los datos de todos los vuelos con destino al aeropuerto de Heathrow son pasados a una computadora desde el instante del despegue, durante el vuelo y en el momento de aterrizar. La información es transferida inmediatamente al «Oráculo» (nombre con que ha sido bautizado el servicio, Oracle en inglés) que además de los horarios de llegada indicará las demoras, desviaciones, cancelaciones, números de vuelos y aeropuertos de origen.

SIN FECHA AUN EL VUELO BARCELONA-RIO DE JANEIRO

En diciembre de 1982, la compañía aérea brasileña Varig solicitó de la Subsecretaría de Aviación Civil, a través del gobierno brasileño la concesión del derecho de tráfico entre Barcelona y Río de Janeiro, como consecuencia de los estudios realizados por la empresa, basados en la operatividad y rentabilidad del vuelo. Dichos estudios dieron resultado positivo, refrendado además por la significación industrial de Cataluña y la importancia de la colonia catalana en Brasil.

La Varig fundamentó su pretensión en el derecho de reciprocidad, ya que Iberia tiene autorización para operar en tres ciudades brasileñas desde España, mientras que ella sólo está autorizada para operar en Madrid.

La fecha prevista para el vuelo inaugural era el 24 de junio pasado, y la frecuencia inicial de vuelo sería de uno por semana. Sin embargo, según informa la Varig ante el incumplimiento del plan, no ha tenido lugar aún la reunión de las Direcciones Generales de Aviación Civil de los dos países, organismos a quienes compete autorizar el establecimiento del nuevo vuelo, siendo ésta pues la razón del aplazamiento del mismo hasta el momento sin fecha.—U.A.

## Mercado de divisas

CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 11 DE JULIO DE 1983

| Divisas convertibles         | Cambios del día |         | Cambios precedentes |         |
|------------------------------|-----------------|---------|---------------------|---------|
|                              | Compra          | Venta   | Compra              | Venta   |
| 1 Dólar USA.....             | 147,420         | 147,780 | 147,022             | 147,382 |
| 1 Dólar canadiense.....      | 119,631         | 120,071 | 119,345             | 119,784 |
| 1 Franco francés.....        | 18,986          | 19,044  | 19,017              | 19,076  |
| 1 Libra esterlina.....       | 225,906         | 227,049 | 226,355             | 227,498 |
| 1 Libra irlandesa.....       | 179,955         | 180,986 | 180,101             | 181,132 |
| 1 Franco suizo.....          | 69,292          | 69,625  | 69,121              | 69,454  |
| 100 Francos belgas.....      | 284,539         | 285,786 | 284,871             | 286,123 |
| 1 Marco alemán.....          | 57,004          | 57,254  | 57,102              | 57,353  |
| 100 Liras italianas.....     | 9,638           | 9,668   | 9,651               | 9,681   |
| 1 Florín holandés.....       | 50,925          | 51,138  | 50,994              | 51,208  |
| 1 Corona sueca.....          | 19,197          | 19,269  | 19,182              | 19,254  |
| 1 Corona danesa.....         | 15,900          | 15,956  | 15,919              | 15,976  |
| 1 Corona noruega.....        | 20,151          | 20,218  | 20,135              | 20,212  |
| 1 Marco finlandés.....       | 26,395          | 26,507  | 26,397              | 26,509  |
| 100 Chelines austríacos..... | 809,110         | 813,766 | 810,708             | 815,391 |
| 100 Escudos portugueses..... | 124,478         | 124,993 | 124,489             | 125,005 |

## bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

|                           |             |                                       |          |           |
|---------------------------|-------------|---------------------------------------|----------|-----------|
| <b>BANCOS</b>             |             | Ponferrada ..                         | 179      | 182       |
| Bilbao .....              | 234 238     | Seat .....                            | 23,50    | 23        |
| Bankinter .....           | 140 EX 138  | Tubacex .....                         | 40,50    | 41,75     |
| Central .....             | 275 280     | <b>QUIMICAS</b>                       |          |           |
| Esp. Crédito ..           | 297 303     | Cross .....                           | 18,50    | —         |
| Exterior .....            | 202 202     | Papelera Esp. .                       | 15       | 14,75     |
| Hispano .....             | 222 222     | Petróleos .....                       | 90       | D. 9 + 50 |
| Popular .....             | 240 240     | Petroliber .....                      | —        | 99        |
| Santander .....           | 266 268     | Petromed .....                        | 233      | 233       |
| Vizcaya .....             | 353 355     | Resinera .....                        | —        | 230       |
|                           |             | Sniace .....                          | —        | —         |
|                           |             | Torras Hostencl                       | —        | —         |
| <b>INV. MOBILIARIA</b>    |             | <b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b> |          |           |
| Cartinbao .....           | 105 105     | Dragados .....                        | 118      | 122       |
| Fibansa .....             | — 33,50     | Urba Metro .....                      | 226      | 236       |
| G. Inversiones ..         | 61 61       | Urbis .....                           | 14,50    | 15,50     |
| Patrisa .....             | 131 131     | Vallehermoso ..                       | 68       | 69        |
| Popularinsa .....         | 204 198 EX  | <b>ALIMENTACION</b>                   |          |           |
| <b>ELECTRICAS</b>         |             | Ebro .....                            | 370      | 375       |
| Española .....            | 50,25 52    | El Aguila .....                       | 52       | D. 65     |
| Fecsa .....               | 47,75 48    | Koipe .....                           | —        | D. 115    |
| Iberduero .....           | 42,25 42,25 | Tabacalera .....                      | 120      | 125       |
| Sevillana .....           | 48 48       | <b>VARIAS</b>                         |          |           |
| U. E. Fenosa ..           | 47 47,50    | Corp. Bancobao                        | D. 62,50 | 64        |
| <b>SIDEROMETALURGICAS</b> |             | Campsa .....                          | —        | —         |
| Altos Hornos ..           | D. 11 12    | Catalana Gas ..                       | —        | —         |
| Citroën Hisp. .           | 24 —        | Pebsa .....                           | —        | 9         |
| Duro Felguera .           | 270 280     | Telefónica .....                      | 85,75    | 87        |
| Fasa Renault ..           | D. 96 101   |                                       |          |           |
| Motor Ibérica .           | 28 30       |                                       |          |           |

## CONSEJO GENERAL DE CASTILLA Y LEON

Dpto. de Agricultura y Fomento  
INDUSTRIA Y ENERGIA  
SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el artículo 9 del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto de su utilidad pública, de una línea eléctrica de alta tensión cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: Empresa Serviliano García, con domicilio en Nava de la Asunción.

Lugar donde se va a establecer la instalación: Tendrá su origen en el apoyo n.º 33 de la línea Narros-El Alvarado, en término municipal de Fresno de Cuéllar, finalizando en el centro de transformación n.º 2, en Chañe.

Finalidad de la instalación: Sustituir la actual línea y mejorar el servicio eléctrico en la zona.

Características principales:

Línea.— Trifásica, circuito simple, tensión 15 kV, longitud 4.650 metros, conductores de aluminio-acero de 54,6 mm<sup>2</sup> de sección, aisladores de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

Procedencia de los materiales: Nacional.

Presupuesto: 7.237.100 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Jefatura Provincial de Industria y Energía de la Junta de Castilla y León, sita en calle José Zorrilla, 68, y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia, 8 de julio 1983.—EL JEFE PROVINCIAL, Ismael Dámaso del Rosario.

## Aumento del paro registrado en junio

Madrid.— El paro aumentó durante el pasado mes de junio en 9.745 personas, situándose en 2.138.089, lo que supone el 16,37 por ciento de la población activa.

El aumento del paro en el mes de junio significa un ascenso del 0,46 por ciento respecto al mes anterior y se debe fundamentalmente, según expuso ayer el ministro de Trabajo y Seguridad Social Joaquín Almunia, a circunstancias excepcionales registradas en el sector agrario, especialmente a las derivadas de la sequía.

El paro se acrecentó en los sectores agrícola, con 9.768 personas más, y en el de los sin empleo, con 12.740, mientras que descendieron los de industria, 1.924 menos; construcción, 4.332 y servicios, 6.507.—Efe

# LA POESIA EN LA ESCUELA

Siempre me ha preocupado el tema de la poesía en la escuela. La forma en la que me enseñaron (y no soy un cuarentón) a comprender a los poetas (mañana te pregunto la poesía tal, las estrofas...) junto con las respuestas de grandes poetas actuales (a los que he entrevistado) que no están de acuerdo en la forma actual de enseñar la literatura en las escuelas (que no es actual según algunos, sigue igual), y si a esto le suman mi «espionaje» por distintos centros comprenderán los docentes mi deseo de recordar que la poesía es un fondo y una forma, (no quisiera generalizar, pero se enseña más mal que bien), no una locura de unos «señores», tal vez todo lo contrario.

El niño ya en los primeros niveles debe leer a los poetas. Estoy hablando de primer o segundo cursos, y lee a los poetas recitando fábulas y pequeñas dramatizaciones; e incluso en las canciones. Algunos se dirán, eso lo hago yo, y lo más corriente (es así la realidad) es que el niño no capte el fondo, el sentimiento, y encima el maestro le indique «las formas de expresión» tan sólo.

Subiendo la escalera, tercer y cuarto cursos, se deben ampliar los géneros literarios, como romances fáciles, poesías festivas. Está bien que al niño se le enseñe ciertas formas de construcción como el epíteto, la comparación, la metáfora, haciendo ver su efecto emotivo y embellecedor, pero —señores docentes— no empleen términos técnicos. Vayan al fondo del alma del poeta, y tal vez, después de generaciones, el dicho «de poetas

y locos todos tenemos un poco» sufra variación.

Seguimos, quinto y sexto niveles, muy bien que amplie el conocimiento de recursos más frecuentes, pero que el lenguaje poético comience a comunicarse como la lengua hablada. ¿Difícil? No tan difícil si el docente sabe lo que es «poesía».

Y ya, en séptimo y octavo niveles, se intensificará la lectura poética. Aquí pueden suceder varias cosas, —¡qué putada mis clases de literatura; las temía!— como la del estudiante que se hace enemigo de los poetas por no comprender lo que es un cuarteto, pongamos por caso. La poesía, no es un cachondeo, es un arte y como tal arte educa.

Como poeta y maestro, tengo que ser duro ante esta situación, nada ha cambiado —o muy poco—; sepan compañeros que la poesía es la vía más directa, más etérea para penetrar en una situación de la vida colectiva. Si en prosa se les insta a que lean algo, en poesía nada. La poesía, un lujo a lo que no parece tener acceso los alumnos de EGB. Esto dicho, conviene saber de entrada —Sr. ministro— que buen número de profesores —mejor maestros— ejercen su profesión como oficio y no como vocación (de que depende, ya todos lo sabemos, las famosas Oposiciones). Da pena que a un niño no le diga nada. José Hierro, Pablo Neruda, Carmen Conde... etc... etc... Pero es verdad, la pura verdad.

VICTOR CORCOBA HERRERO

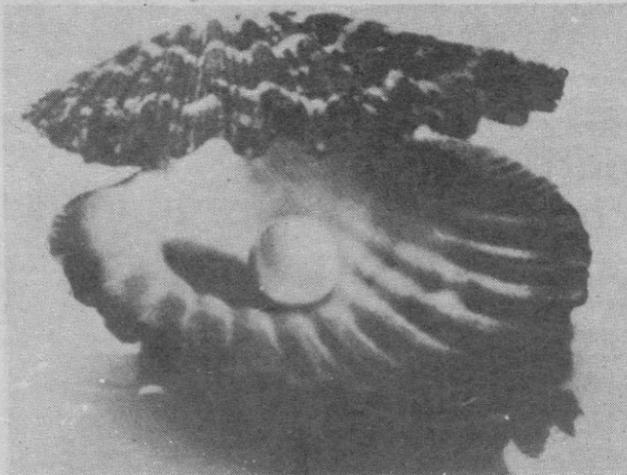
## Greguerías después de «Ramón»

Las obras de arte malas se deben a la mala inspiración de las musas en determinados días del mes.

Lo que más detestan los relojes palaciegos es su sincronía con los plebeyos. Por eso, deliberadamente se atrasan o adelantan, y alguno romántico se suicida y amanece parado para siempre.

¿Qué buscarán con tanta urgencia algunos viejos en las papeleras? ¿Acaso el Elixir de Larga Vida?

Los fantasmas salen de los roperos de las casas abandonadas, exhalando un frío aliento de olor a alcanfor.



Quién espera hallar perlas en las ostras no sabe que la Providencia las quita antes para que no nos rompamos algún diente.

La primera frustración del día nace al ponernos la camiseta al revés.

Cuando el médico cierra la consulta por vacaciones, es mentira, está enfermo.

Sí, Galileo, la Luna se mueve provocativamente alrededor del Sol.

El taponazo del champán es una salva festiva.

Los cencerros de las terneras tocan a muerto.

El llanto del recién nacido es su primera protesta filosófica.

Las tiendas de antiqallas tienen como único vínculo con el presente los precios.

Las velitas de cumpleaños son como de la familia.

La buhardilla es el limbo de los juguetes.

La luciérnaga no se muere, se funde.

Los niños están tan cerca de Dios que se permiten tutearle.

Las mesas deberían haberse hecho para sentarse, y las sillas para alcanzar a la lámpara.

¿A dónde van las ilusiones al morir?

A los olvidadizos se nos aconseja enmudar un pañuelo para recordar algo importante. Pero todavía no se nos ha revelado el sistema para acordarnos de algo tan trivial como consultar un pañuelo enmudado, para acordarnos de acordarnos. Mientras tanto, seguimos olvidando los cumpleaños, y confundiendo las estalactitas con las estalagmitas.

Roberto Lumbreras Blanco

## POEMAS

### Nudos

Ecos oscuros...  
Frasas mal hechas...  
¡La vida es un asco!  
Pasiones inútiles...  
Sufrimientos absurdos...  
¡La vida es un asco!  
Sueños irreales...  
Mañanas efímeros...  
¡La vida es un asco!  
Quebradas promesas...  
Recuerdos ahogados...  
¡La vida es un asco!  
Tus lágrimas me ponen triste.

Sé que tu voz me resulta extraña cuando pronuncias esas palabras.  
¿Por qué me has ahorcado con tantos nudos?  
No intentes contradecir lo poco que eres.  
Ni yo mismo consigo saber si de verdad soy algo.  
Sólo queda el tiempo...  
¡Rencor de mi felicidad! —¿o de [la tuya?—

Carlos Arribas

### Noche de Luna

Noche de luna, clavel grana en tus labios,  
un hombre se mueve entre la palabra y el silencio.  
¿Sabes? más allá hay un lugar donde la palabra no es más que (un

murmullo lejano y no existe más que un vaho azul.  
La noche se abre en mil melodías de luna.  
Miel en tu boca y en tu lengua que palpita. Eternidad de (besos

II

La luna fue una margarita blanca que perdió sus pétalos.  
Cascabel de tus dientes, risa limpia, cascada de agua fresca.  
De pronto, tu mirada acaparando noches, soñando besos.  
Los pétalos de la luna habían caído sobre tus ojos.

José Luis Carrasco Rodríguez

### Bello y pálido rostro

¡Qué hermosa palidez la de este noble rostro de doncella!  
¡Qué pálido semblante que de luna en su pleno se dijera!  
¡Oh, besar y besar rostro tan puro en una noche espléndida con rumores lejanos de gorjeos, una música nueva y un cálido fulgor esplendoroso de azul lucero o solitaria estrella!

Antonio Gimeno

### Tarde gris de domingo (soñando)

Horas lentas y tristes de la tediosa tarde provinciana en que sueñas o lees una novela, tras el cristal sentada, viendo caer la lluvia sobre las losas pardas y en arbolitos entecos que circundan la plaza. Novia de ojos nostálgicos y finas manos pálidas, ¿acaso un estudiante simpático y con labia te abandonó por otra más rica y menos guapa? ¿O acaso no ha llegado el príncipe que esperas para consuelo de tus dulces ansias?

¡Amor! ¿por qué así tardas? Y... cuando la luz decrece y suenan las campanas de la vetusta catedral, tú sientes anhelos y esperanzas, queriendo remontarte a regiones ignoradas y donde sólo se viva con alegría y esperanza, y allí donde sólo exista el amor y la bonanza; y donde no haya ni engaños que mientan ni palabras que engañan... Pero cuando una mano en la sombra hizo luz en la estancia, vióse la dulce niña a la realidad reintegrada.

Josefa Sanz Aránguez

### A Félix

Duerme —ya—  
Las lágrimas ardiendo están.  
Y tú te vas a otro tiempo elemental.  
Vete a otro sueño más audaz.  
Y descubre otros signos de paz.  
Teje una escritura astral más allá de lo real.

José Córdoba Trujillano

### Por ser mendigo

«¿Cuál es el método de la liberación?»  
«¿Quién te tiene atado?» —replicó Seng-ts'an  
«Nadie me tiene atado».  
«Entonces —preguntó Seng-ts'an—,  
¿Por qué buscas liberarte?»

Salvado y condenado al mismo tiempo erraba por los senderos internos buscando el «a» o el «joh!», una palabra.

Y a los pocos años descubrió su tan anhelada felicidad, salvado en lo relativo y en lo absoluto, nunca más una condena.

Así este «pequeño hombre» se hizo natural y sencillo, hombre corriente.

Ahora todo lo ignoraba y, sin embargo,

tenía muchas cosas. Ya no le preocupaba el futuro porque no sabía nada, intuía.

Ya no le preocupaba la liberación, porque la tenía al no tenerla.

Y así consiguió la Paz, por ser un «pequeño hombre», por ser un mendigo.

Pedro Antonio Blázquez San Antolín

## Stone reitera su voluntad de diálogo con la guerrilla salvadoreña

San José.— El embajador especial de Ronald Reagan para Centroamérica, Richard Stone, ha reiterado al presidente Monge «la voluntad y el ánimo de un diálogo privado, con dirigentes del «Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional» (FMLN) y del «Frente Democrático Revolucionario» (FDR) de El Salvador, informa la Presidencia de la República.

Por su parte, los delegados de ambos frentes, que este fin de semana se negaron a asistir a una reunión con el embajador Stone, promovida por el presidente Monge, «reiteraron su disposición al diálogo, sin condiciones previas, contando con un marco adecuado».

La reunión, preparada para el sábado pasado, no se pudo llevar a cabo, según portavoces de la Presidencia, porque los representantes de la guerrilla salvadoreña exigieron ciertas garantías «que se convirtieron en condiciones previas para celebrar la reunión».

El presidente Luis Alberto Monge señaló ayer que el «único método de acción internacional que corresponde a Costa Rica es el de mediador, pacificador, humanitario», y que es por esto por lo que ha insistido en «el diálogo sincero para resolver discrepancias y prevenir conflictos».

Dentro del marco de estas ideas, prosigue la nota del palacio presidencial, «se abrió la posibilidad de una conversación entre el embajador de Estados Unidos, Richard Stone, y representantes de los frentes «FMLN-FDR», de El Salvador, que planeado en forma privada, con agenda abierta y sin precondiciones, pero que se vio frustrado «por las filtraciones, especulaciones y manipulación de las noticias» de que se quejaron los guerrilleros.—Efe

## Colombia ESTUDIANTES ABANDONAN LA EMBAJADA DE PANAMA

Bogotá.— Los ocho estudiantes de Medicina de la Universidad Libre de Cali, que tomaron ayer la Embajada de Panamá y solicitaron en ella asilo político, abandonaron la sede diplomática.

Tras cuatro horas de diálogo con funcionarios de la sede diplomática y oficiales de la Policía y el Ejército, los estudiantes, seis hombres y dos mujeres, abandonaron la legación con los rostros cubiertos con pañuelos.

Los estudiantes exigían la reapertura de prácticas de un hospital de Cali, tercera ciudad del país, suspendidas a petición de algunos usuarios.—Efe

## EDICTO

**DON EUSEBIO LAFUENTE ALMAZAN, Juez de Distrito sustituto de Segovia.**

Hace saber: Que en este Juzgado y Secretaría del que refrenda, se han tramitado autos de juicio de cognición con el n.º 4/82, a instancia de don Tomás Miguel Olmos, mayor de edad, casado, industrial y vecino de Segovia, con domicilio en calle Gobernador Fernández Jiménez, n.º 10, representado y defendido por el letrado don José-Antonio de la Orden Arribas, contra don Florián Navas Jiménez, mayor de edad, casado, industrial, y con domicilio en la Residencia de Educación y Descanso «La Casona» en San Rafael del término de El Espinar (Segovia), sobre reclamación de CUARENTA Y DOS MIL PESETAS, y en cuyos autos que se encuentran en trámite de ejecución de sentencia, se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la vivienda embargada al demandado y que se describe así: «Vivienda sita en esta ciudad, en la casa n.º 2 de la calle Manuel García Gutiérrez, inscrita a favor del demandado, como finca número 11.850, al folio 235 vuelto, tomo 196 del Ayuntamiento de Segovia, por compra que hizo a don Francisco Sanz Arranz, finca número 8, piso B planta tercera».

Dicha vivienda ha sido valorada en la cantidad de DOS MILLONES seiscientos treinta y nueve mil pesetas, y responde del principal antes mencionado y costas, y gastos de este procedimiento.

Dicha subasta tendrá lugar el día VEINTIDOS DE SEPTIEMBRE PROXIMO a las DOCE HORAS, en la Sala-Audiencia de este Juzgado, sito en calle San Agustín, n.º 28, bajo las siguientes condiciones:

La vivienda sale a pública subasta en la cantidad que ha sido valorada o tasada de DOS MILLONES SEISCIENTOS TREINTA Y NUEVE MIL PESETAS.

Para tomar parte en la subasta, los licitadores, deberán consignar previamente sobre la mesa del Juzgado o en establecimiento destinado al efecto, acreditándolo en este caso, el diez por ciento del indicado tipo, sin cuyo requisito no serán admitidos.

No se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del tipo de tasación.

Se hace constar que no se han suplido los títulos de propiedad.

Dado en Segovia a nueve de julio de mil novecientos ochenta y tres.

EL SECRETARIO

## El Salvador Hallado un cementerio clandestino de guerrilleros

San Salvador.— El Ejército salvadoreño ha encontrado en las últimas horas un total de noventa y siete cadáveres de guerrilleros, enterrados clandestinamente en una zona del centro del país.

El hallazgo de este cementerio clandestino, cerca de la población de San Juan Buenavista, 21 kilómetros al sureste de la ciudad central de San Vicente, fue obra de uno de los batallones que desde primeros de junio pasado realiza una amplia operación militar en los alrededores del volcán Chinchontepec, departamento de San Vicente.

La guerrilla salvadoreña suele llevarse consigo a sus muertos y heridos después de los enfrentamientos con el Ejército.—Efe

## Bonn Miembros de «Green Peace» se visten de pingüinos en protesta contra la Conferencia de la Antártida

Bonn.— Vestidos de pingüinos, algunos miembros de la Organización Internacional de Defensa Ecológica «Green Peace» han protestado en Bonn contra la conferencia de los 14 «miembros consultivos» del Tratado de la Antártida, que se inauguró ayer en esta capital.

Un portavoz de «Green Peace» leyó un llamamiento a los participantes en la conferencia en el que se decía: «Acabad con el secreto. Estais negociando sobre un territorio que no os pertenece, sino que es patrimonio de toda la Humanidad».

Según «Green Peace», no sólo los pingüinos, las focas, las ballenas y las aves marinas están amenazados, sino que corre igualmente peligro la estabilidad meteorológica de todo el planeta como consecuencia de las actividades de los países industrializados en el continente blanco.

En la conferencia de Bonn, que durará dos semanas, los miembros consultivos del tratado de la Antártida trataron de

## Ecuador 118 muertos en accidente de aviación

Cuenca (Ecuador).— Los cadáveres de las 118 víctimas del accidente del Boeing 737 de la compañía estatal «Tame», registrado ayer en Cuenca, fueron rescatados e identificados en su mayoría, informaron fuentes autorizadas.

El rescate de los 111 adultos, 1 niño y 6 tripulantes corrió a cargo de patrullas de Policía y el Ejército que mantienen acordonada una zona de 500 metros de radio en la parroquia urbana de Ricaurte, de esta ciudad interandina.

El suceso ocurrió, cuando la nave, que cubría el trayecto Cuenca-Quito, estalló en el aire, antes de aterrizar en el aeropuerto «Mariscal Larma», de la capital ecuatoriana.

La tarea de identificación fue hecha por los familiares de las víctimas en el depósito de cadáveres del hospital Vicente Corraí Moscoso.

De acuerdo con los médicos, una veintena de cadáveres están totalmente calcinados por lo que su identificación se hace casi imposible.

El presidente Oswaldo Hurtado, expresó al alcalde y ciudadanos de Cuenca su «sentido pesar y condolencia, y dispuso que se preste toda la ayuda necesaria para el rescate de las víctimas».

A las 17.00 hora local (24,00 hora española) llegó a Quito el cuerpo del piloto, general retirado Jorge Pena-Terán, excomandante de la Fuerza Aérea que fue recibido con los honores correspondientes a su rango en el aeropuerto Mariscal Sucre.

La tragedia es la más grave de la historia de la aviación comercial ecuatoriana.—Efe

## Gran Bretaña PRIMER DIA DEL JUICIO CONTRA RUMASA

Londres.— La mala administración del grupo «Rumasa», antes de la expropiación, fue denunciada ayer en la vista ante el juez Vinelott, de la sala 40 del «High Court» de Londres, por el abogado Colin Brodie.

Según el informe de ese letrado, préstamos por un importe de 1.001 millones de pesetas fueron concedidos a compañías «ficticias» por el Banco de Jerez, del grupo «Rumasa», por instrucciones de su expresidente José María Ruiz-Mateos.

Ruiz-Mateos, representado por el abogado Alan Heyman, se opone a esas demandas y rechaza las acusaciones de malas prácticas en la dirección del grupo.—Efe

## POSIBLE DIMISION DE TRES MINISTROS SI SE REINSTAURA LA HORCA

La posibilidad de que la Cámara de los Comunes apruebe mañana la reinstauración de la pena de muerte ha provocado serias diferencias en el interior del Gobierno de Margaret Thatcher. Según informa Daily Mail, al menos tres ministros han anunciado su dimisión si la horca vuelve a ponerse en funcionamiento en el Reino Unido. Estos tres ministros son los siguientes. James Prior, ministro encargado de los asuntos de Irlanda del Norte, Michael Heseltine, de Defensa y Peter Walker, ministro de Agricultura.

Por su parte, la primera ministra se muestra partidaria de dicha reinstauración y así lo anunció en la reciente campaña electoral.

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## PANORAMICA

**ITALIA.** Seis explosiones ha habido esta noche en Ajaccio, y otras tres en Porticcio, sur de Córcega, según informan fuentes dignas de crédito. El blanco de los atentados han sido apartamentos y vehículos de súbditos franceses.

**CHILE.** Un avión civil chileno se ha extraviado con dos pasajeros a bordo cuando realizaba el trayecto entre la ciudad de Coyhaique y Alto Palena, en el sur del país. Aviones del servicio de búsqueda y rescate de la fuerza aérea, con base en la ciudad de Puerto Montt, han sobrevolado sin resultado el área en que se cree se extravió el aparato.

**BULGARIA.** El juez de Instrucción italiano Ilario Martella, que investiga el atentado contra el Papa Juan Pablo II, ha llegado a Sofía por invitación del fiscal del Estado búlgaro, Kostadin Liutov, informa la agencia oficial «Bta». Martella está acompañado del fiscal adjunto en el Tribunal de Roma, y por el jefe de la «Interpol» en Italia.

**U.S.A.** Especialistas de la Universidad de Michigan informaron ayer al Congreso norteamericano sobre sus investigaciones en torno a los residuos de mercurio y otros minerales tóxicos procedentes de una central nuclear secreta en el Estado de Tennessee. La central, en la que se llevó a cabo la fabricación de una bomba de hidrógeno en la década de los años 50, vertió más de mil toneladas de mercurio, así como plomo, uranio, plutonio y otros tóxicos.

**LOS DOCE ENCUENTROS QUE NO SE ATREVIO A JUGAR EL FUTBOL ESPAÑOL**

CAPITULO II

**LA PURGA CONTABLE DE LA F.E.F.**

*La FEF, condenada por el Tribunal de Cuentas a devolver 200 millones de pesetas*

**Según los auditores, en la FEF no hay libros contables, control absoluto de fichajes ni caja única patrimonial**



Romá Cuyás

Las auditorías se han convertido en el azote de muchas empresas españolas, entre las que es obligado mencionar a esas «sociedades sin ánimo de lucro» que son las federaciones deportivas. Sociales de las cuales 26 han sido pilladas «in fraganti» por el Ministerio de Hacienda, por atropellar repetidamente las más elementales reglas contables. La Federación Española de Fútbol, monstruo que funde anualmente 435 millones de pesetas sólo en gastos burocráticos, tampoco podía faltar a la cita.

Pablo Porta, su sempiterno presidente, insiste todavía en que lo de las auditorías es un cuento y que en su casa de Alberto Bosch se respira honestidad en la gestión por todos los costados y que, si acaso, solamente cabe algún desliz en el procedimiento. No vamos a discutirle ahora la veracidad de tales palabras, pero, no cabe duda, que sus razones tendrá el Tribunal de Cuentas cuando le exige un reintegro de 200 millones de pesetas debido a la «incorrecta» utilización de sus fondos.

UNA VIEJA HISTORIA

A nadie se le escapa que el tema no es nuevo. La Federación de Porta viene cometiendo sistemáticamente irregularidades contables que ya se pierden en el tiempo, pero que, hasta la presente temporada, no comenzaron a salir a la luz pública. La claridad en las cuentas nunca ha sido característica en la compleja tesorería de la FEF, fiel reflejo de lo que sucedía en cada una de las economías relacionadas con el fútbol español. Las consabidas «cajas paralelas», tan comunes a las empresas en general, han sido también utilizadas en la Federación, con el fin de desviar la atención de ciertos ingresos más o menos cuantiosos susceptibles de fiscalización.

La FEF no sólo recibe subvenciones del CSD —el pasado año por valor de 750 millones—, sino que a ello añade otros ingresos, procedentes de la propia competición o de derechos publicitarios, por poner por ejemplos significativos. Parte de estos dineros son sustraídos a la contabilidad general, por medio de la utilización de esa segunda caja que no conoce Hacienda ni el Consejo Superior de Deportes.

Estas y muchas otras irregularidades contables eran conoci-

das —o, mejor dicho, supuestas— desde los tiempos de Benito Castejón al mando de la Delegación Nacional de Deportes, antes de que se inventase el actual CDS. En aquellos años, una leve profundización en las cavernas económicas de las distintas federaciones puso al descubierto irregularidades, fraudes y malversación de fondos. Pero el tema quedó silenciado, no se sabe muy bien por qué oscuro motivo.

Creado el Consejo Superior de Deportes, y con Jesús Hermida en la cima del organismo dependiente del Ministerio de Cultura, continuaron las auditorías, tanto en la Federación de Pablo Porta como en muchas otras. También el erario público tomó cartas en el asunto y se nombró al juez instructor Santiago Herrero, cuyo dictamen, resumido, vino a decir más o menos lo siguiente:

1) La contabilidad presupues-

dispersión de documentos y justificantes —cuando los hay— de las operaciones económicas.

PAPELES Y MAS PAPELES

Esta es una historia de papeles y papeles. Los auditores y, luego, el juez instructor revisaron en la Federación más de diez mil documentos, concluyendo Santiago Herrero que había 600 millones de pesetas sin justificar.

Para excusarse de todo ello, la Federación ha estado meses buceando entre pilas documentales, con el propósito de dar cuenta de todos esos dineros. Tras muchos tiras y aflojas, el asunto pasó, por fin, al Tribunal de Cuentas, que aún investiga la contabilidad de cuatro años atrás. En un primer dictamen, exigió a Porta la devolución de más de 300 millones, supuestamente aplicados a un «fondo de

Cuentas, por la que se condenaba a la misma a devolver aquellos trescientos millones largos.

Nuevamente, papeles y más papeles, para tratar de justificar como invertidos tales cantidades, de las que, gracias a los buenos oficios de Porta, aún se lograron salvar cien millones, cerrándose el largo y confuso tema con un requerimiento de devolución de 200 millones de pesetas.

Difícilmente Pablo Porta podrá justificar nuevos gastos, por lo que la redonda cifra de 200 millones tendrá que ser satisfecha. La Federación, con un capítulo de gastos muy elevado, un Mundial aún reciente y encima la espada de Damocles de la separación del fútbol profesional pendiente sobre su cabeza, tendrá que afrontar a duras penas la deuda, ya que es improbable la existencia de la liquidez necesaria para hacerla efectiva. Se plantea, pues, cómo pagar.

LA DUDA DE CUYÁS

Romá Cuyás ha llegado a la poltrona del CSD en pleno mare magnum de auditorías, tema que, poco a poco, va conociendo, pero sin grandes certezas dado lo confuso de todo este embrollo.

De entrada, el secretario de Estado para el Deporte se ha encontrado con irregularidades y fraudes en las federaciones de él dependientes, a las que repetidamente se ha venido requiriendo para que depusiesen su actitud de no colaboración. Y que ha tomado cartas de auténtico conflicto en el caso de la FEF, después de que Pablo Porta recusara a sus auditores, a los que negó la veracidad de sus resultados.

Por otra parte, Cuyás tiene en su poder la posibilidad legal de retirar las subvenciones a las federaciones que persistan en sus irregularidades, haciendo caso omiso a las recomendaciones del CSD. Así hizo, a comienzos de año, con la de karate, a la que suprimió todo tipo de subvención mientras no resolviese sus problemas contables. Con de la fútbol, sin embargo, no se ha atrevido.

Sin llegar a ese extremo, muy bien puede darse el caso de que el CSD cobre lo debido por la misma restándolo de la subvención anual, ya de por sí insuficiente para el fútbol federativo. Los 750 millones del año pasado fueron escasos para Porta, que se viene quejando de que a su Federación se le aplique el «crecimiento cero» desde hace dos años. Tan es así que para 1983 la FEF ha solicitado una subvención aumentada casi al 100

por 100, que rebasa ligeramente los 1.300 millones de pesetas.

En manos del CSD está, pues, la sartén. Sólo le basta una ligera presión económica, restrin-

giendo fondos, para hacer insostenible la situación financiera de la Federación y provocar así una claridad contable que nunca llegará mientras el Consejo Superior de Deportes siga subvencionando el fraude, la malversación de fondos o, según el lenguaje de Porta, los pequeños «errores de procedimiento».

Ni la Federación ni el fútbol de club se han atrevido a jugar la carta de la claridad contable todavía. Aún queda la esperanza del CSD, un organismo que, hasta la fecha, no se ha atrevido a meterle a la FEF el «gol» decisivo que el fútbol español necesita para su triunfo económico.

EL AUDITOR

*El auditor es un abogado que hace las veces de censor de cuentas de los tribunales. Fiscaliza la contabilidad y la economía, comprobando que la gestión se atiene a la más estricta legalidad.*

*Los auditores no sólo son emisarios de los tribunales. Otros poderes públicos, como las Cortes o el Consejo de Ministros, pueden utilizarlos. También el Consejo Superior de Deportes posee la facultad de realizar sus auditorías, a título informativo. De encontrar anomalías, puede y debe dar cuenta a cada una de las federaciones culpables y exigirles la enmienda de su actitud, procediendo, en su caso, a sancionarlas.*

*Si el tema es particularmente grave y cabe la posibilidad de fraude al Fisco, entonces deberá comunicarlo a la Administración que se encargará del asunto.*

*Una vez designados, los interventores de Hacienda estudian documentos y pruebas hasta formular sus conclusiones. De juzgar negativa la auditoría, proponen, al Ministerio de Hacienda la apertura del oportuno expediente, encargado comúnmente a la Dirección General de lo Contencioso, que nombra juez instructor.*

(Es un servicio exclusivo de la agencia MENCHETA. Prohibida su reproducción total o parcial)



taria es una práctica ausente u olvidada en la FEF.

2) Los fondos están dispersos y se desconoce la existencia de una caja única que controle todo su patrimonio, así como sus recursos.

3) Huelga también la documentación completa de las transacciones efectuadas fuera de España y relativas a los numerosos fichajes foráneos que cada año realiza el fútbol español, teóricamente bajo el control riguroso de la FEF.

4) Hasta el momento no han aparecido libros contables, sino

reserva» de la FEF. Al parecer, tal cuenta de reserva nació en 1976, a partir de unos atrasos cobrados en Alberto Bosch. Según la reglamentación vigente, la FEF quedaba obligada a gastar ese fondo de reserva o, en su defecto, a devolverlo a la Administración, cosa que no se hizo.

Entretanto, el espinoso asunto llegaba al propio Parlamento, al Congreso de los Diputados, en donde el Grupo Socialista exigía una clarificación del asunto.

La Federación recurrió la inicial decisión del Tribunal de

**AERBONS**

**MERCANCIAS POR AVION A CANARIAS**

- Varias salidas diarias
- Mercancías en contenedores
- Desgravaciones fiscales
- Tráfico internacional
- Precios sin competencia
- Su habitual Agencia de Transportes nos hará llegar sus envíos.

C/ Alfonso Gómez, 39. Tel. 7540100-7540104 Madrid-17

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## TOUR DE FRANCIA

# PEDRO DELGADO, SEGUNDO CLASIFICADO EN LA PRIMERA ETAPA PIRENAICA

## Abandonaron Laguía, Villamajó y Gorospe

Bagnères-de-Luchon. (Francia).— El británico Rober Millar ha sido el vencedor de la décima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada entre Pau y Bagnères-de-Luchon, con 201 kilómetros, en un tiempo de 6 horas, 23 minutos y 27 segundos, delante del español Pedro Delgado, a 6 segundos del británico. El francés Pascal Simon es el nuevo líder.

Si el triunfo del segoviano es destacable, también lo es el duro golpe que ha sufrido el equipo Reynolds a causa del abandono de Laguía, Villamajó y Gorospe. El segoviano es el único que mantiene el tipo y ha hecho vibrar a los seguidores con una etapa sensacional, concluida en un descenso vertiginoso de 15 kilómetros hacia la meta, en persecución de Robert Millar, al que restó casi medio minuto, pero al que no consiguió alcanzar.

Los colombianos que ayer tuvieron su primera oportunidad, la aprovecharon y desencadenaron el ataque haciendo destrozos en el pelotón. Jiménez, Cabrera, Corredor y Flores, que luego abandonó con problemas digestivos, comenzaron a mover la carrera. El pelotón se desgranó en mil pedazos. De los españoles, sólo se salvaron Arroyo y Delgado, mientras Laguía, enfermo, reclamó el coche del equipo y los demás desaparecieron. Van Impe, en fortísimo demarraje, pasó primero por la cima. Delgado y Millar, octavo y noveno, pasaron a 44 segundos.

En el descenso se escapó Michaud. Delgado, Millar, Jiménez, Fignon, Bazzo, De Roig, Veldschoten, Bernaudeau y Seznec formaron un grupo de persecución. En las primeras estribaciones del Ausbisque, segundo puerto de la jornada, Michaud empezó a perder ventaja y Jiménez y Millar se fue por delante. Delgado, reservando inteligentemente fuerzas para el final, se fue en compañía de Fignon. En el descenso, antes de empezar la ascensión del Aspin, había tres grupos en cabeza de carrera: Jiménez y Millar; Fignon, Michaud y Delgado; Seznec, Veldschoten, Bernaudeau, Bazzo y Corredor.

La ventaja en el puerto de Aspin para Millar y Jiménez, sobre Fignon y Delgado, que ya iban solos, era de 1 minuto y 50 segundos.

En la subida de la última dificultad de la jornada, siempre con Jiménez y Millar por delante, Simón enlazó con Fignon, Delgado y Corredor. En las últimas rampas, donde llegaba el sálvese quien pueda, se quedó primero el colombiano; Fignon, el mejor ayudante de Hinault en la Vuelta a España, se quedó a continuación, y Delgado, sacando ya todas sus fuerzas, dejó a Simón, pasó en la misma cima a Jiménez, al que había dejado clavado Mi-

llar, e inició la persecución.

Arroyo, por su parte, se había quedado en el grupo de Kelly en el ascenso al Tourmalet. Poco a poco fue remontando posiciones hasta que enlazó con el grupo de Zoetemelk, del que se fue en el puerto de Peyresourde y al que aventajó en la meta en 1 minuto y 13 segundos. Con el holandés entró su compañero de equipo Bazzo y su compatriota Winen. A Jiménez, en los últimos kilómetros le superó también Simón, y a Fignon le adelantaron Corredor y Bernaudeau. Van Impe y Alban perdieron 5 minutos y 45 segundos con el vencedor.

La primera etapa pirenaica, tal como era de esperar, ha dado un vuelco a la clasificación general, pero no ha decidido demasiadas cosas. Van der Vel-

de, Roche y Anderson son los que más han perdido (más de 13 minutos), y parece que no podrán hacer nada en este «Tour». Delgado, a poco más de nueve minutos, y Arroyo, a casi 10, son los mejores españoles en la general. Son los únicos que han cumplido, a los que no podrán ayudar los hombres que, cómodamente, han abandonado la carrera.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Robert Millar (G.B.), 6 horas, 23 minutos, 27 segundos, a una media de 31,451 km./h.
2. Delgado (E.), a 6 s.
3. Simon (F.), a 1,13.
13. Arroyo (E.), a 7,42.

Los demás españoles ocupan estas posiciones en la etapa:

46. Hernández, a 21,34.
52. Greciano, a 22,31.
65. Aja, a 34,26.
69. Prieto, m.t.
72. Ubeda, m.t.

Abandonaron la carrera: Laguía, Villamajó y Gorospe (E), Flores (Colombia), Kuiper (Holanda), entre otros.

No tomó la salida Eric Valderarden (Bélgica).

### CLASIFICACION GENERAL

1. Simon (F.), 48.34.03.
  2. Fignon (F.), a 4.22.
  3. Bernaudeau (F.), a 5,34.
  8. Pedro Delgado (E.), a 9.09
  12. Arroyo (E.), a 9,38.
- Los restantes españoles quedan así en la general:
78. Prieto, a 48,52.
  88. Ubeda, a 53,20.
  90. Hernández, a 54,14.
  92. Greciano, a 54,54.
  97. Aja, a 1.01.27.—Efe

## Se celebró el II Trofeo infantil T'Motes

Con el patrocinio de una conocida discoteca de Navas de Oro y una perfecta organización por el Club Ciclista Navas de Oro, se celebró la segunda edición del Trofeo Infantil T'Motes, con la participación de 42 corredores de las Escuelas de Valladolid, Arévalo, Alcobendas, Navas de Oro y Segovia-Kalorsa.

En infantiles y sobre la distancia de 15 Kms se impuso Pedro Aranda de Alcobendas sobre José L. Coco y diecisiete corredores.

### CLASIFICACION INFANTILES

1.º Pedro Aranda Serrano de C.C. Alcobendas, 2.º José L. Coco González de Escuela Kalorsa-Segovia y 3.º Manuel López Burgos de Escuela Navas de Oro.

En Alevines resultó vencedor Jacinto Fernández, seguido de José A. Soto, que pese a sus intentos no lograría arrebatarse el triunfo.

### CLASIFICACION ALEVINES

1.º Jacinto Fernández de Escuela Navas de Oro, 2.º José A. Soto Bernal de Escuela Kalorsa-Segovia y 3.º César García Martín de Escuela Arévalo.

En Benjamines venció Pedro Aja del Valladolid Delicias, seguido de Manuel Fernández.

### CLASIFICACION BENJAMINES

1.º Pedro Aja Alonso de Escuela Valladolid Delicias, 2.º Manuel Fernández Sastre de Escuela Navas de Oro y 3.º Raúl García Martín de Escuela Arévalo.

En Promesas se proclamó vencedor Luis Valdúen, seguido de Angel López, siendo ésta la primera carrera que disputaba.

### CLASIFICACION PROMESAS

1.º Luis Valdúen Herrero de Escuela Valladolid Delicias, 2.º

José Angel López de Escuela Navas de Oro y 3.º Jorge Otero Herrero de Escuela Kalorsa-Segovia.

VALERO

## Se disputó el II Trofeo Club en Carbonero

Organizado por el Club Ciclista Carbonero, se disputó el domingo la prueba nacional II Trofeo Club en las categorías de infantiles y cadetes. La abundante participación fue muy representativa pues tomaron parte corredores de Zamora, Arévalo, Segovia, Burgos, Avila y Valladolid.

Tomaron la salida cincuenta y dos corredores de los siguientes equipos: C.C. Carbonero, C.C. Arealense, E.C. de Zamora, Fotos Misis, Caja de Ahorros de Segovia, Caja de Ahorros de Navas de Oro, Ford Jiménez, P.C. Santamaría, C.D. Gromber Divino, Kalorsa y Seat Segovia.

El recorrido transcurrió sin incidente alguno totalizando 20 kilómetros. Pese al calor acuciante, los equipos se esforzaron por dominar la carrera; si bien, muy expectantes entre ellos, no se hicieron concesiones en ningún momento.

Tras un fuerte y largo sprint, entró primero en línea de meta el corredor del C.C. Arealense Juan Carlos Arribas Gallegos con el que disputó dicho sprint el segoviano Juan Manuel Provencia Ruiz, quien estaba muy fuerte.

### CLASIFICACION JUVENILES

1.º Juan Carlos Arribas Gallegos; 2.º Juan Manuel Provencia Ruiz y 3.º Arturo Aceves de la Fuente.

### CLASIFICACION CADETES

1.º Agustín Ruiz Pérez; 2.º Antonio Balco Sánchez y 3.º P. Angel Méndez Arribas.

## SOLANA CREE NECESARIO UN CAMBIO DE HABITOS EN EL FUTBOL ESPAÑOL

Madrid.— El ministro de Cultura, Javier Solana, y el presidente del Consejo Superior de Deportes, Román Cuyás, recibieron ayer a una representación del fútbol español compuesta por Pablo Porta, José Luis Núñez, Vicente Calderón, Eugenio Montes Cabeza y tres presidentes de las Federaciones Territoriales.

El principal tema en concreto al que se llegó en la reunión es que el Ministerio de Cultura piensa llegar hasta el fondo en el tema de las auditorías de la Federación Española de Fútbol.

Al término de la entrevista, que duró más de una hora, el presidente de la FEF señaló (según informa ABC) que el ministro le había prometido el informe de los auditores con prontitud. Igualmente, Porta aseguró no saber por qué no se le había remitido dicho documento, aunque aseguró que el ministro estaba muy bien informado acerca del asunto en concreto y de la problemática del fútbol en general.

Por su parte, el ministro de Cultura, afirmó que «lo único que ha servido esta reunión ha sido para que yo escuchara sus consideraciones y que ellos sepan en qué estado se encuentran las auditorías y hasta dónde pensamos llegar en este asunto». Solana hizo hincapié en que la auditoría de 1982 no había dado resultado y que, por lo tanto, era obligada la retirada de la subvención.

## EL TORNEO DE FUTBOL SALA DE UNAMI, C. P.

Concluyó el torneo de fútbol sala que fue organizado por Unami, C.P. Damos los resultados de la fase final, con especificación de los correspondientes campeones:

De 9 a 10 años: Quintanar, 2; Unami, 2 (Vencedor, Quintanar por penalties).

De 11 a 12 años: La Berza, 4; Salinero, 0 (Vencedor, La Berza).

De 13 a 14 años: Quintanar, 3; Agromesa, 2 (Vencedor, Quintanar).

Categoría absoluta: Annisa, 2; Unami 2 (Vencedor, Annisa por penalties).

## Para los funcionarios de Administración Local

Las Asociaciones de Funcionarios de la Diputación y del Ayuntamiento de Segovia, convocan a sus asociados y a todos los funcionarios de Administración Local de la provincia que deseen asistir, a la Asamblea para la constitución de la Asociación Provincial de Funcionarios de Administración Local que se celebrará el próximo jueves, día 14, en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros, calle Carmen n.º 2, a las 8 de la tarde.

## Un equipo de TVE recorrerá 26.000 kilómetros por Africa

En un acto celebrado en los jardines de Prado del Rey, representantes de la Empresa Nacional de Autocamiones han entregado a Televisión Española el vehículo Pegaso todo-terreno con el que se va a realizar un largo recorrido a través de diversos países de Africa para filmar una serie de televisión.

El programa, dirigido por Enrique Meneses, constará de 13 episodios bajo el título «Los Robinsones en Africa». Para la toma de datos y filmaciones, el equipo recorrerá 26.000 Km. por las que pueden ser consideradas las más difíciles rutas del continente africano. Los realizadores emplearán dos unidades de Land Rover, y, como apoyo y traslado de material y equipos, la unidad Pegaso, que será conducida a lo largo de todo el recorrido por el conocido piloto Carlos del Val.

El camión Pegaso entregado a Televisión Española es un modelo 3046/10 todo-terreno de tracción a las cuatro ruedas, va equipado con un motor de 170 CV, caja de cambios de seis velocidades y una caja transfer de dos reducciones, suspensión de ballestas semielípticas y amortiguadores, frenos neumáticos de doble circuito, dirección con accionamiento servo-hidráulico y autoblocante en ambos ejes.

## Murió el intérprete de «Emilio y los detectives»

Berlín Occidental.— El actor alemán Wolfgang Lukschy, conocido internacionalmente gracias sobre todo a su papel en «Emilio y los detectives», murió el domingo en Berlín a la edad de 77 años.

Hijo de actriz, Lukschy formó parte de la compañía del famoso «Teatro Schiller» de la capital alemana hasta el final de la Segunda Guerra Mundial.

Acabado el conflicto, hizo varias giras teatrales por Alemania Federal, Suiza y Australia además de trabajar para el cine. Otro de sus filmes, además de «Emilio y los detectives» es «Friedrich Schiller», de Herbert Maisch.

Entre los papeles teatrales que más popularidad le dieron figura el del profesor Higgins, del musical «My Fair Lady», basado en la obra «Pigmalión», de George Bernard Shaw.— Efe.

No almacenes agua inútilmente sin saber si te va a ser necesaria. Piensa en los otros a quienes privas de ella

## ELLOS SON NOTICIA

Jorge Campos, escritor, crítico e historiador de la literatura, falleció en la madrugada del viernes pasado en Segovia a consecuencia de una hemorragia cerebral. Jorge Renales Fernández —su verdadero nombre— consiguió en 1953 el Premio Nacional de Literatura por su obra «Tiempo pasado». Había nacido en Madrid y tenía 67 años.

\*\*\*

Adolf Loos, uno de los arquitectos cuya obra ha tenido más incidencia en la arquitectura contemporánea internacional, es el protagonista de la exposición que se inaugura hoy en el Colegio de Arquitectos de Madrid. Nació en 1870, en Brunn (Austria). El hombre fue siempre el centro de sus teorías y pensamientos arquitectónicos. Comprender lo humano fue su fin y a ello se decidió desde su múltiple faceta de arquitecto, práctico y moralista. Entre sus principales obras destacan: «La casa Steiner» (1907 en Viena y «La casa Tristán Tzara» (1926), en París.

\*\*\*

Oriana Fallaci, la periodista italiana, protagonizó un al-

tercado con colegas argentinos en el comienzo de una conferencia al decirles que no tenían «coraje» para enfrentarse a los militares.

Todo comenzó cuando Fallaci se disponía a leer una conferencia en el centro cultural italiano de esta capital y obligó, irritada, a un fotógrafo a abandonar la sala por hacerle fotos cuando antes advirtió de esa prohibición.

Inmediatamente después de este incidente los periodistas y fotógrafos presentes en el salón se agolparon en torno a la periodista para recriminarle su actitud. Ante el cúmulo de amonestaciones que iba recibiendo, la periodista agarró el micrófono y, a voz en grito, dijo en italiano: «No hay periodistas en Argentina. Los periodistas argentinos no tenéis coraje para enfrentarnos a los militares».

Algunos de los asistentes exclamaban: «Hemos venido a escucharla a ella y no a los periodistas».

Al término de la conferencia, estaba previsto un coctel y una reunión de Oriana Fallaci con los periodistas argentinos.— Efe.

## Calendarios filatélicos



Los editores de calendarios han tenido una original idea: lanzaron al mercado calendarios correspondientes al presente año en cuyas láminas hay varios sellos de emisiones especiales. Estos sellos son naturalmente desprendibles y han sido puestos en circulación por diferentes países. En la fotografía, una serie de seis sellos, de diferentes valores, de Ruanda (Africa).

La original idea la ha tenido la editorial Raab, de Rodenbach, ciudad próxima a Fráncfort del Meno (República Federal de Alemania).— (Foto: DaD/Editorial Raab)

## Suspendida la convocatoria del Premio Sésamo

El premio «Sésamo», instituido hace 27 años por Tomás Cruz, creador de las «Cuevas Sésamo», ha suspendido su convocatoria de 1983 por dificultades editoriales ante la desaparición de «Legasa».

El cierre de «Legasa», editorial que colaboraba con la publicación de la novela premiada, y el fracaso de las gestiones realizadas por Tomás Cruz con otras editoriales —privadas y oficiales— ha provocado la suspensión temporal del «Sésamo».

Tomás Cruz tiene el propósito de convocar nuevamente el pre-

mio en 1984, si no se soluciona el problema de la difusión de la obra ganadora. Su creador pensaría en una reestructuración de las bases y un nuevo enfoque del premio, que tiene una dotación económica de 200.000 pesetas.

El «Sésamo» nació en 1955 como el primer y más importante premio de cuentos concedidos en España. En torno a la tertulia del café de «Las Cuevas Sésamo», y como respuesta de los jóvenes escritores de la postguerra a las nuevas corrientes literarias.

## La microinformática en S.I.M.O.

El Comité Organizador de S.I.M.O. ha decidido situar en una nueva zona de exposición los equipos de informática personal y de microinformática bajo la denominación de Simomicro. Esta zona servirá para divulgar las aplicaciones que en el momento actual aporta la microinformática a la pequeña y mediana empresa, a las profesiones liberales como (abogados, médicos, etc.) y a ciertos aspectos de la vida doméstica, tales como el control de calefacción, la elección de menús, la preparación de liquidaciones de impuestos o el seguimiento de cuentas bancarias. Y, lo que es muy importante, en Simomicro, donde se tomará contacto con los canales de distribución de estos equipos, se darán a conocer programas —agrupados por finalidades— con mención de los equipos sobre los que pueden operar. Todo ello ocurrirá con motivo de la Feria de Muestras Monográfica Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática, S.I.M.O., que se celebrará en el Recinto Ferial de IFEMA en la Casa de Campo de Madrid, del 18 al 25 de noviembre próximo, en su XXIII edición.

## Exposición pictórica de una española en Viena

Viena.— La pintora española Velasco Lázaro ha expuesto estos días 25 óleos en el Instituto Español de Cultura de Viena, donde han despertado gran interés entre los visitantes.

Esta vallisoletana reside en Barcelona desde hace dos años, donde realizó sus estudios en la facultad de Bellas Artes.

Esta exposición se presentará el próximo otoño en Venecia y Roma y a principios del próximo año pasará al Instituto Español de Cultura de Munich, Alemania Federal.— Efe.

## Momias a las que falta un mismo diente

Lima.— Un cementerio con trece momias, a las que falta en todos los casos el segundo molar, fueron halladas en un cementerio pre-inca, en el departamento peruano de Ica.

El descubrimiento fue realizado por especialistas del Instituto italiano de Investigaciones Arqueológicas, con el apoyo del Instituto Nacional de Cultura de Perú.

Las momias pertenecen a la cultura nazca y junto con ellas se encontró una gran cantidad de cerámica decorada, en especial, por dibujos representando una orca marina.— Efe.

## Se constituyen los colegios oficiales de profesores de Educación Física

Madrid.— El Boletín Oficial del Estado publica hoy 4 decretos por los que se constituyen, por segregación, los colegios oficiales de profesores de educación física de Cantabria, Galicia, la Rioja y Navarra.

Los nuevos colegios se constituyen en un ámbito territorial reducido por segregación del colegio oficial central de profes-

sores de educación física, mediante la conversión como tal colegio de la delegación provincial actualmente existente en la correspondiente comunidad autónoma.

En el plazo de tres meses estos colegios oficiales procederán a la convocatoria de elecciones de su junta de Gobierno.

Gran Premio de la Cruz Roja. 28 de Julio.

# ESTE AÑO + PREMIOS

Boletos en Banco Central, Banco Exterior de España, Banco Hispano Americano, La Caixa, y Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO apartamento Tarragona, nueva construcción, primera línea playa. Segunda julio/segunda agosto. 415668.

ALQUILO piso amueblado nuevo, calefacción, agua caliente central. 425630.

SE alquila piso con o sin muebles. Teléfono 412827.

## ENSEÑANZA

JAIME Jiménez, profesor licenciado Ciencias. Clases particulares BUP, COU. Teléfono 414003.

CLASES particulares latín y griego. Teléfono 411473.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

VENDO chotos pastereros, pardos, pintos y charolés, a escoger en cantidad. Teléfono (983) 298171.

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléf. 181337, y Madrid teléfono 2343280.

## HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

NECESITO señora para atender matrimonio, interna o hasta 10 noche. Teléfono 423778.

SE necesita señora del 15 de julio al 30 de agosto, que sepa cocina, para pasarlo en el campo, tiene compañera. Teléfono 425514.

NECESITO chica fija, poca familia. Teléfono 413525.

DISTRIBUIDOR urgente, Boquilla Mini, mucha rotación sin competencia, preferible firma trabajo hostelería. Dirigirse: L. B. Fumebien, calle Princesa, 18, Zaragoza. Teléfono 228157.

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 412134.

SE necesita empleada de hogar para Madrid. Teléfono 413971.

SE necesita empleada de hogar, preferiblemente fija, con informes. Teléfonos 427986 y 428025.

## TRASPASOS

TRASPASO bar Casa Cadenas (Segovia), por no poderlo atender. Razón en el mismo.

## TRASPASO O ALQUILO

LOCAL COMERCIAL EN SEGOVIA, CALLE REAL RAZON: DE 5 A 7 TELEFONO 42 70 01

## VARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

UNA solución para sus vacaciones. Residencia Los Alcores: perros, gatos, pájaros. Recogemos a domicilio. Teléfono 413572.

AUFOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierranar, Patino. Ladreda, 11. 411447, 411996.

## VEHICULOS

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismo varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10 Teléfonos 421237 - 420650 SEGOVIA

ISOTERMO furgón Leyland de poliéster, dos años, ocasión. Autobase. Teléfono 425746.

VOLVO 343 DL. Automático. Teléfono 415192.

FORD Fiesta L1.1, SG seis mil B; Ford Fiesta L, SG cuatro mil B; Seat 131-1600, SG cuatro mil B. Sarauto. Polígono Industrial. Teléfono 423554.

VENDO furgoneta Dyane-6 400, muy pocos kilómetros. Teléfono 426829.

## VENTAS

CANTIMPALOS. Solares. Interesados escribir a CARPE. Cabritería, n.º 4. Segovia.

MUEBLES-MUEBLES-MUEBLES VENTA ESPECIAL VERANO 83

PAGUE A SU GUSTO PERO COMPRA LA CALIDAD DE Juan-Francisco López s.l. PASEO EZEQUIEL GONZALEZ, 36 (FRENTE AL AMBULATORIO)

PISO 4 dormitorios, 114 m2, piscina, garaje, trastero. Urbanización junto plaza San Lorenzo. Teléfono 415018, tardes.

VENDO carreta en buen estado, acoplable a tractor. Tel. 164269. Florentino Cáceres, Moraleja de Cuéllar.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802

PISOS La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

SE vende piso 4 dormitorios, parquet. Teléfono 429475.

SE vende piso, calle Lérida. Razón: Teléfono 423060.

VENDO casa económica, tres viviendas, dos libres, céntrica. Teléfono 428018 (de 10 a 1 tarde).

MAQUINA aventadora con motor eléctrico. Luciano Herranz, Migueláñez.

# SUCESOS

## ESPAÑA

### UN SOLDADO MUERTO Y 13 HERIDOS POR EXPLOSION DE UNA GRANADA

Tarragona.—Un soldado resultó muerto, cuatro heridos muy graves y nueve de diferente consideración al explotar ayer una granada cuando procedían a colaborar en la extinción de un incendio forestal en Tarragona.

Fuentes militares indicaron que unos 70 soldados, 50 procedentes de Tarragona y el resto de Castillejos, se encontraban en el lugar del siniestro cuando el capitán se dio cuenta de que el fuego llegaba a una zona de proyectiles sin explotar.

El capitán dio la orden de retirada en el mismo momento en que sobrevino la explosión, sin que diera tiempo a evacuar el lugar.

El incendio se inició en la mañana de ayer en el término municipal tarraconense de Alforja, afectando a una gran masa de bosque y monte bajo.

Dos de los soldados heridos han sufrido la amputación de las dos piernas, debido a la gravedad de sus heridas.

La Capitanía General de Barcelona ha confirmado que el soldado Vicente González Sosa, única víctima mortal del accidente, perdió la vida al pisar la granada.

En cuanto a los heridos, en la clínica San Juan de Reus se encuentran José Antonio Carrasco Gutiérrez, Sergio Ruiz Fernández, Tomás Santos García Eduardo Nuero Chillón, José Gordillo Cruces, Antonio Egea Pardos, Jesús Mayordomo Tejedor, Juan Tous Grimau y José Caces Navarro.

Este último y otro soldado cuyo nombre aún se desconoce han sufrido la amputación de las dos piernas.

En la clínica «Príncipes de España», de Bellvitge, se encuentra Luis María García Martínez, que sufre traumatismo encefálico debido a la introducción de metralla en el cerebro, y su estado es muy grave.

Finalmente, en la clínica Juan XXIII, de Tarragona, se encuentran Luis Gómez Ubeda y José Nieto González.—Efe

### UN MUERTO AL SER ARROLLADO UN AUTOMOVIL POR UN TREN

Madrid.—Una persona ha muerto al ser arrollada con su automóvil por el tren «Costa

Brava» en un paso a nivel sin barrera, en la población de Morata, en Zaragoza.

Según ha informado la Guardia Civil, la víctima es Fernando Grima Aznar, de 44 años, natural de Zaragoza y residente en la población de Morata de Jalón, que conducía el coche Renault 4-L matrícula de Zaragoza 74546.

Fernando Grima, que se dirigía a su trabajo, iba, al parecer, con el tiempo justo, por lo que debió pasar sin guardar las debidas precauciones.

Los hechos han ocurrido a las 6,10 de la mañana. El coche quedó partido en dos; una de las mitades quedó en el lugar del accidente, la otra, con el cadáver, fue arrastrada por el tren unos 540 metros.

Como consecuencia del choque, el tren sufrió desperfectos en el sistema de frenado y llegó a Madrid con 2 horas 40 minutos de retraso.—Efe

### POLICIAS NACIONALES DENUNCIAN SUSTRACCION DE ARMAS

Bilbao.—Dos policías nacionales adscritos a la provincia de Vizcaya, han denunciado en Comisaría la sustracción de sus armas reglamentarias.

Las pistolas reglamentarias robadas, según informa la Jefatura Superior de Policía de Bilbao, son dos «Star PK 20».

La denuncia añade que la sustracción se produjo en el domicilio que ocupan ambos policías en Bilbao, de donde los ladrones se llevaron también efectos personales.—Efe

### SUBDITO IRANI, AHORCADO EN LA HABITACION DE UN HOTEL GIJONES

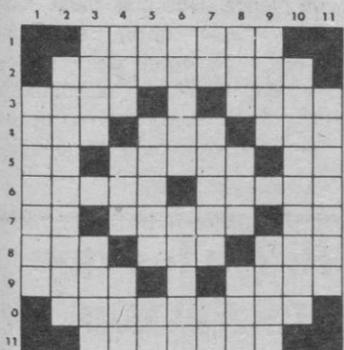
Oviedo.—Al mediodía del pasado viernes apareció en una habitación del hotel «León» de Gijón el cadáver de Mohamed Hadi Darnesh, un iraní de 29 años de edad.

Según la Policía, el cuerpo de la víctima se hallaba colgado por el cuello de una cuerda de nástico.

Se le encontraron entre los efectos personales una nota manuscrita en la que explicaba los motivos por los que decidió quitarse la vida.

En el levantamiento del cadáver ha intervenido el Juzgado de Instrucción de Gijón. Efe

# CRUCIGRAMA



VERTICALES. 1. Recogiera las aguas convenientemente de los manantiales. 2. Comarca natural de la India. 3. Cansado, falto de fuerzas. Parte pequeña que se defrauda o se hurta. 4. Del verbo ir. Daño. Afluente del Miño. 5. Contemplé. Hollar. Conjunción copulativa. 6. Radical simple o compuesto que se disocia de las sustancias al disolverse éstas y da a las disoluciones carácter de conductividad eléctrica (PI). Modo de gobernarse y portarse una persona. 7. Al revés, nota musical. Dicese del individuo de un pueblo de raza germánica que habitaba antiguamente en la desembocadura del Elba y parte del cual se estableció en Inglaterra. Al revés, negación. 8. Embarcación. Apócope de santo. Letra del alfabeto griego. 9. Salida del Sol o de otro astro por el horizonte. Utilizar. 10. Natural de Orihuela (PI). 11. Secreto, recóndito (PI).

### SOLUCION

VERTICALES. 1. Captara. 2. Esos. 10. Asintotas. 11. Alienar. An. 8. Ras. Ron. Uno. 9. Ants. 6. Tubas. Jaula. 7. AT. Lapón. Ajo. Pes. Oir. 5. PP. Misas. Oc. Radiario. 3. Cas. Otra. 4. HORIZONTALES. 1. Liviano. Orlianos. 11. Arcanos. Nao. San. Eta. 9. Oro. Usar. 10. nes. Porte. 7. AF. Sajón. ON. 8. Mal. Sil. 5. VI. Pisar. NI. 5. 10. Rajutana. 3. Laso. Sisa. 4. Id. VERTICALES. 1. Captara. 2. Esos. 10. Asintotas. 11. Alienar. An. 8. Ras. Ron. Uno. 9. Ants. 6. Tubas. Jaula. 7. AT. Lapón. Ajo. Pes. Oir. 5. PP. Misas. Oc. Radiario. 3. Cas. Otra. 4. HORIZONTALES. 1. Liviano. Orlianos. 11. Arcanos. Nao. San. Eta. 9. Oro. Usar. 10. nes. Porte. 7. AF. Sajón. ON. 8. Mal. Sil. 5. VI. Pisar. NI. 5. 10. Rajutana. 3. Laso. Sisa. 4. Id.

HORIZONTALES. 1. Leve, ligero. 2. Dispositivos emisor de ondas hertzianas que emiten a intervalos y permite orientarse al navegante o al aviador. 3. Letras de «Casa». Distinta, diferente. 4. Planta liliácea, que se usa como condimento. Plural de letra. Escuchar. 5. Consonante repetida. Sacrificio incruento, en que bajo las especies de pan y vino, ofrece el sacerdote al Eterno Padre el cuerpo y sangre de Jesucristo (PI). Antigua lengua de Provenza. 6. Instrumento musical de viento (PI). Especie de caja para encerrar animales. 7. Al revés, símbolo químico. Natural de cierto país del Norte de Europa. Partícula inseparable, privativa o negativa. 8. Nivel. Bebida alcohólica. Número. 9. Cierta licoi. Demostrativo (PI). 10. Línea recta a la cual se acercan los puntos de una curva prolongada al infinito, sin llegar nunca a encontrarla (PI). 11. Enajenar.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Advertencia de Gukuni Weddey a Francia

### Amenaza con llevar la guerra a París si los franceses intervienen en Chad

París.—Gukuni Weddey, jefe del Gobierno de Unión Nacional de Transición del Chad (GUNT), que combate el régimen de Hissen Habre, ha amenazado, en una entrevista publicada hoy por «Le Matin» de París, de «llevar la guerra al mismo centro de París» «si alguna vez se desata» entre Francia y GUNT.

Al estimar que Francia «debería permanecer neutral en el conflicto de Chad» y que era «inconcebible» que interviniese en Chad, Gukuni Weddey ha subrayado: «Si alguna vez se desata la guerra entre nosotros (GUNT) y Francia, que sepa François Mitterrand que esta guerra irá más allá del territorio de Chad, más allá de África. (...) Llevaremos la guerra al mismo centro de París».

#### FRANCIA, PRESIONADA

El jefe del GUNT ha declarado que Francia sufría «la presión de Estados Unidos y países africanos (...) para que ayude al régimen de N'Djamena. Ha añadido que «la ayuda consentida por Mitterrand a Habre» no le da miedo. «Pero que Francia no vaya más lejos». «Con nuestro armamento actual, Francia tendrá dificultades en detenernos».

#### «NO TENEMOS PRISA»

Gukuni Weddey ha dicho también que «no tenía prisa en tomar (la capital de Chad) N'Djamena». «Podríamos atacar N'Djamena, ha dicho. Sin embargo, no correremos el riesgo de que Habre se vea obligado a

refugiarse en la guerrilla y tener que reconstituir una vez más sus fuerzas. Hay que dejarle que levante una barrera que nosotros podamos destruir definitivamente».—Efe

## Manifestaciones contra los vertidos radiactivos

Madrid.—Ayer se produjeron manifestaciones de protesta, en varias ciudades españolas, contra el vertido de residuos radiactivos en la fosa atlántica, a 700 millas del litoral gallego.

Galicia, la región más próxima al punto de los vertidos, registró las movilizaciones más numerosas, al manifestarse siete mil personas en La Coruña, dos mil en El Ferrol y otros grupos menos numerosos en otras localidades.

Militantes del Partido Nacionalista «Esquerda Galega» intentaron ocupar el Consulado de Gran Bretaña en Vigo, pero la intervención de las fuerzas

del orden impidió sus propósitos.

En Madrid, alrededor de 150 personas se manifestaron ante la Embajada británica y quemaron una figura alegórica de la primera ministra Margaret Thatcher.

El Bilbao, grupos ecologistas se concentraron ante el Consulado de Gran Bretaña, depositando bolsas de basura frente al mismo.

También se hizo entrega al cónsul de una carta, en la que se pide al Gobierno inglés el cese inmediato de los vertidos.

En Sevilla, una manifestación encabezada por medio centenar de alcaldes y concejales socialistas concluyó su itinerario ante la representación consular británica, en donde entregaron una maceta, como símbolo de la naturaleza.

Canarias y Baleares también protagonizaron diversas acciones, aunque con desigual eco popular.

En Gibraltar fueron detenidos ocho jóvenes gallegos, militantes de Esquerda Galega, que se encadenaron ante el palacio del gobernador de la colonia. Los jóvenes serán juzgados hoy.

#### EN EL EXTRANJERO

Embajadas y consulados de Gran Bretaña en varios países europeos fueron objeto ayer de manifestaciones y actos de protesta contra el vertido de residuos nucleares en la fosa atlántica situada a unas 700 millas de las costas gallegas.

La protesta llegó también al Reino Unido, donde el sindicato británico de marinos impide por el momento la carga de desechos radiactivos.

## Lorraine Elizabeth Downes, nueva «Miss Universo»

Aparte del título ganó anoche 90.000 dólares, un apartamento, un automóvil con chófer...

Saint Louis (Missouri).—Lorraine Elizabeth Downes, de Nueva Zelanda, salió elegida anoche «Miss» Universo.

La preciosa rubia, de 19 años de edad, llegó a la final de la competición junto con la representante de Estados Unidos, después de imponerse ambas en las semifinales a otras diez concursantes, entre ellas las representantes de España, Ana Isabel Herrero y Venezuela.

La soberana que reinará un año tiene 19 años, mide 1.74 metros y pesa 61 kilos, de cabello rubio, ojos castaños, y está dedicada al modelaje.

En el jurado participó la cantante española Rocío Jurado. «Miss» Universo, aparte del título, ganó anoche 90.000 dólares en efectivo, un apartamento en Nueva York, un lujoso automóvil con chófer, y 10.000 dólares en ropa, aparte de los habituales contratos de publicidad.—Efe

## Graves incidentes en la proclamación del nuevo alcalde de Irún

### Parte del público coreó el grito «ETA, mávalo»



Los altercados culminaron con la destrucción de la urna donde debía realizarse la votación

San Sebastián.—El grito de «ETA, mávalo», que saludó la proclamación del socialista Alberto Buen Lacambra como alcalde de Irún, fue la culminación de un pleno tenso y accidentado, en el que simpatizantes de Herri Batasuna destruyeron y arrojaron por el balcón del Ayuntamiento la urna en la que se procedía a introducir las papeletas de la votación. Tras una interrupción de más de una hora, provocada por este he-

cho, y en medio de gritos, insultos y una lluvia intermitente de huevos, la votación se llevó a cabo, finalmente, con la presencia de 14 de los 25 concejales del Ayuntamiento irunés —10 del PSOE, 2 de Euskadiko Ezkerra y 2 de Coalición Popular—. Los ocho corporativos del PNV, seguidos de los de

Herri Batasuna y del único concejal independiente del ayuntamiento, abandonaron el salón de plenos nada más darse lectura a la sentencia de la Audiencia Territorial de Pamplona, que invalidaba la votación del 23 de mayo, que dio la alcaldía al candidato nacionalista.

## No se aplica el IRPF a los que cobran el seguro de desempleo

Madrid.—Las retenciones del impuesto sobre la renta de las personas físicas (IRPF) no se han aplicado en las percepciones del seguro de desempleo correspondientes al mes de ju-

nio, según aseguró ayer el ministro de Trabajo y Seguridad Social Joaquín Almunia.

Por otra parte, Joaquín Almunia informó que un total de 13.641 empresas se habían acogido a la moratoria por impago de cuotas a la Seguridad Social.

#### SENTENCIA DEL TRIBUNAL SUPREMO

Los parados con derecho a cobertura de desempleo cobrarán en el mes de junio cantidades superiores a las que hasta ahora han venido percibiendo, al no haberse aplicado por primera vez la retención del IRPF sobre el seguro de paro. La decisión ha sido adoptada tras la sentencia del Tribunal Supremo de 7 de junio pasado que declaraba exentos a los parados del citado impuesto.

#### ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

## La CEOE denuncia al PSOE por un intento de debilitar su organización

Madrid.—La Confederación Española de Organizaciones Empresariales replicó ayer la decisión adoptada en las jornadas que sobre pequeña y mediana empresa organizó el PSOE y en las que se tomó el acuerdo de que las empresas públicas abandonen la CEOE.

En un comunicado hecho público por la citada Confederación se señaló que estos acuerdos «constituyen una prueba evidente de que existen en el Partido Socialista rectores que desprecian el respeto que deben merecer en un sistema democrático las organizaciones sociales, y entre ellas las empresariales». Y añade que «si el Gobierno o el partido que lo sustenta desea abrir o apoyar iniciativas que produzcan antidemocráticamente la desestabilización, el debilitamiento o la intervención o manipulación de la CEOE y de sus organizaciones sectoriales y territoriales, debe saber que asume la grave responsabilidad de iniciar un proceso de desestabilización social».

## Misterio en torno a la vida del sargento Micó

Naciones Unidas.—El ministro de Asuntos Exteriores de Guinea Ecuatorial, Marcelino Nguema Onguene, no quiso confirmar ni negar si se había conmutado la pena de muerte al sargento Venancio Micó, implicado en el reciente golpe de estado contra el presidente Obiang.

En unas declaraciones a la agencia Efe, tras la entrevista mantenida ayer con el secretario general de las Naciones Unidas Javier Pérez de Cuéllar, el ministro ecuatoguineano dijo que «sobre este problema ya hemos hablado suficiente en Madrid».

Hoy el ministro ecuatoguineano viajará a Washington para transmitir un mensaje de Obiang al presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan.—Efe